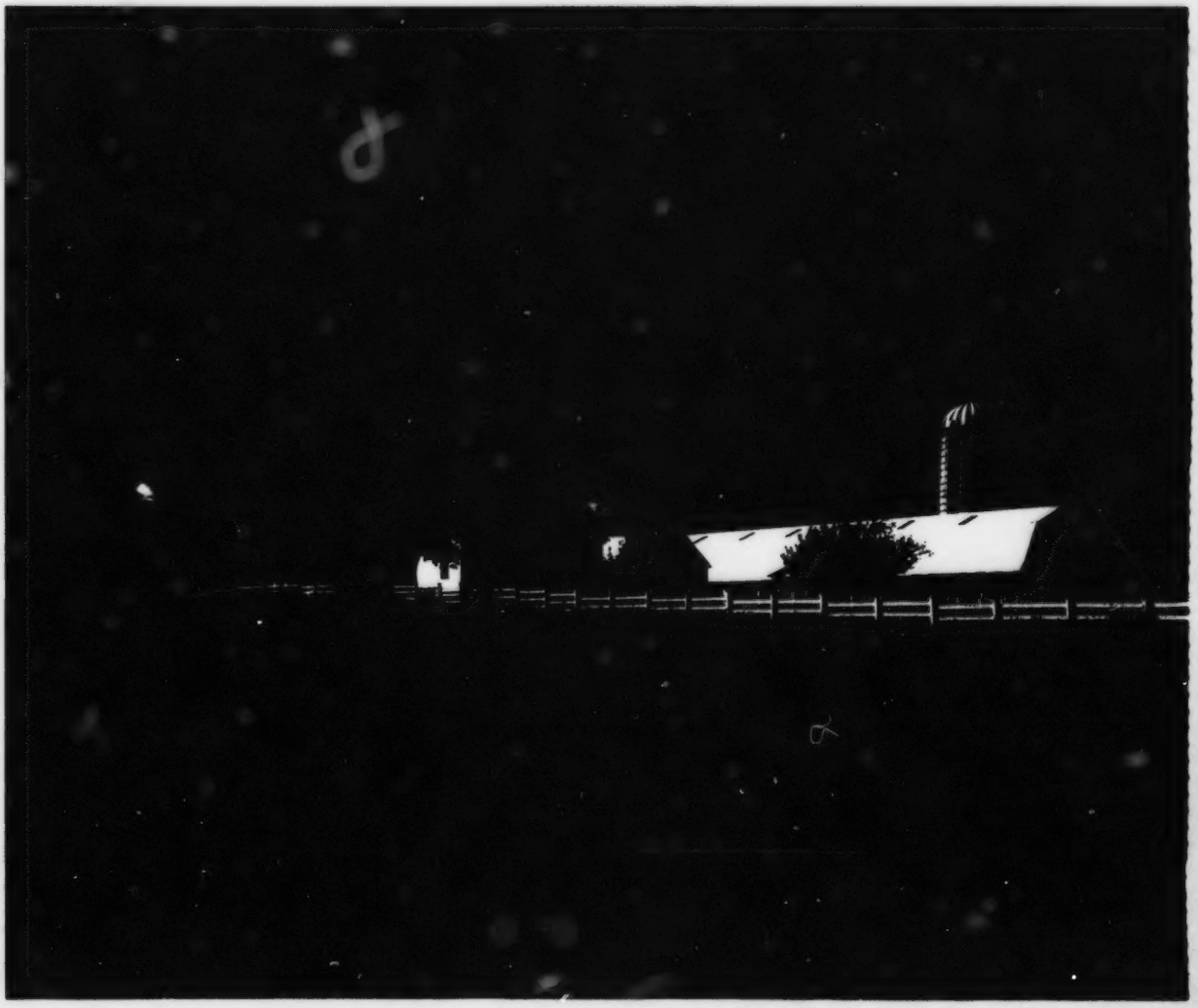
THE CANADIAN DAIRY COMMISSION

ANNUAL REPORT 1988-89



Cover:
Green fields and a summer sky highlight a new dairy barn near Dalkeith, Ontario

Mission Statement

From left to right, *Mr. Ken McKinnon, Vice-Chairman, Mr. Roch Morin, Chairman and Dr. Cliff McIsaac, Commissioner.*

THE CANADIAN DAIRY COMMISSION plays a key role in the implementation of federal dairy policy and thus promotes the development and maintenance of a healthy and viable dairy industry in Canada. Working closely with producers, processors, provincial milk marketing boards/agencies and exporters, the Commission advises the Minister of Agriculture on matters relating to the dairy industry and develops policies and programs which meet the needs of the industry while providing Canadian consumers with adequate supplies of quality dairy products.

Authority

Created as a Crown Corporation in 1966 by virtue of the *Canadian Dairy Commission Act* (1966-67), the Commission is accountable to Parliament through the Minister of Agriculture and works closely with Agriculture Canada on matters relating to the dairy industry.

The Commission has the authority to purchase, store, process, or dispose of dairy products; make payments to milk and cream producers for the purpose of stabilizing the price of industrial milk and cream; investigate matters relating to the production, processing or marketing of any dairy product; help promote the use of dairy products; and receive funds for the disposal of dairy products.

Objectives

Two objectives are delineated in the *Canadian Dairy Commission Act*:

— to provide efficient producers of milk and cream with the opportunity of obtaining a fair return for their labour and investment;

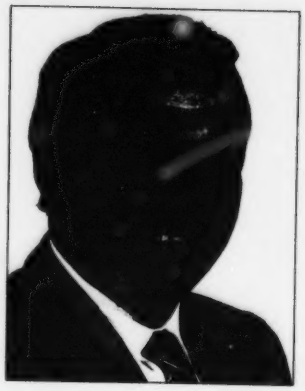
— to provide consumers of dairy products with a continuous and adequate supply of dairy products of high quality.

Main Areas of Activity

The Canadian Dairy Commission has dual responsibilities: those financed by the Government of Canada through parliamentary appropriation and those financed by Canadian milk producers under the provisions of the National Milk Marketing Plan.

The Commission advises the Minister of Agriculture on matters relating to dairy policy; determines domestic requirements for industrial milk and cream for the purpose of establishing market sharing quotas; calculates the target price for industrial milk as well as support prices for butter and skim milk powder based on cost of production data. It also administers an offer-to-purchase program for butter and skim milk powder; makes a monthly payment on eligible milk and cream shipments to Canadian milk producers in order to reduce the cost of dairy products to consumers; determines costs associated with the marketing of dairy products by the Commission; calculates the levy amount to be collected from producers by the provinces; exports dairy products not needed for domestic consumption, provides export assistance and administers other marketing and promotion programs.

The Commission also chairs the Canadian Milk Supply Management Committee which coordinates the management of industrial milk and cream supplies in Canada.



The Honourable Don Mazankowski
Minister of Agriculture
Ottawa, Ontario

Dear Mr. Minister,

Another dairy year has ended and it is once again time to submit our report on the activities of the Canadian Dairy Commission from August 1, 1988 to July 31, 1989.

The last few years have been challenging for the dairy industry and 1988-89 was no exception. The industry therefore welcomed the Dairy Task Force which you established in July 1989 to advise you on issues arising during the balance of the current long-term policy and identify options for federal action when that policy ends in 1991. The Commission will be actively involved in this exercise.

After eighteen months of deliberations, the Canadian Milk Supply Management Committee was able to reach consensus on policies that would add flexibility to the National Milk Marketing Plan. This package of policies includes a revised skim-off levy, changes in the basis for allocation of new quota, increased market share for British Columbia and Nova Scotia and an agreement by all signatories not to opt out of the plan for five years.

Total industrial milk production for 1988-89 was 48.8 million hectolitres which is 2.9 percent above MSQ. This increase in production combined with a 1.4 percent decline in domestic consumption created a situation where Commission stocks rose significantly. In order to reduce these stocks, 2,500 tonnes of unsalted butter were produced for export at the end of the dairy year. The CMSMC has discussed the matter of increased production and is considering a number of methods to discourage production above domestic requirements and a small sleeve.

The target price for industrial milk was maintained at $47.06 per hectolitre throughout the 1988-89 dairy year although the pricing mechanism indicated a decrease in the cost of production, based on 1987 data. Since 1988 feed costs were rising sharply due to drought, the government decided to keep the price at its current level. The price was reviewed six months later and maintained again.

In addition to monitoring developments in the Uruguay round of Multilateral Trade Negotiations, the Commission actively participated in the preparation of the Canadian submission to a GATT Panel on ice cream and yogurt. This panel was requested by the United States after Canada placed these items on the Import Control List.

In 1988-89, the Canadian Milk Supply Management Committee approved the establishment of the Domestic Dairy Product Innovation Program to be administered by the Commission. This Program provides for an additional supply of milk (up to 1 percent of MSQ) to encourage dairy and food processors as well as marketers to develop new products. These products should be significantly different from what is currently available and increase the overall demand for milk.

The federal budget on April 27, 1989, included a number of items affecting dairy policy. Effective August 1, 1989, the direct payment of $6.03 per hectolitre will no longer be paid on 1.1 million hectolitres of milk for export. Carrying charges for skim milk powder will no longer be assumed by the federal government. Producers will assume these carrying charges as well as the Commission's administration costs that relate to its export trading operations.

The Commission's strategic goals for 1988-89 (outlined on p. 4) have for the most part been realized. To further assist our strategic planning, we will be staffing a position to undertake evaluations of our programs and policies.

Yours sincerely,

Roch Morin
Chairman

Kenneth McKinnon
Vice-Chairman

Clifford McIsaac
Commissioner

Canada is a vast country with a variety of landscapes. This year's annual report is graced with photographs that reflect these beautiful landscapes and highlight the diversity of our dairy farms.

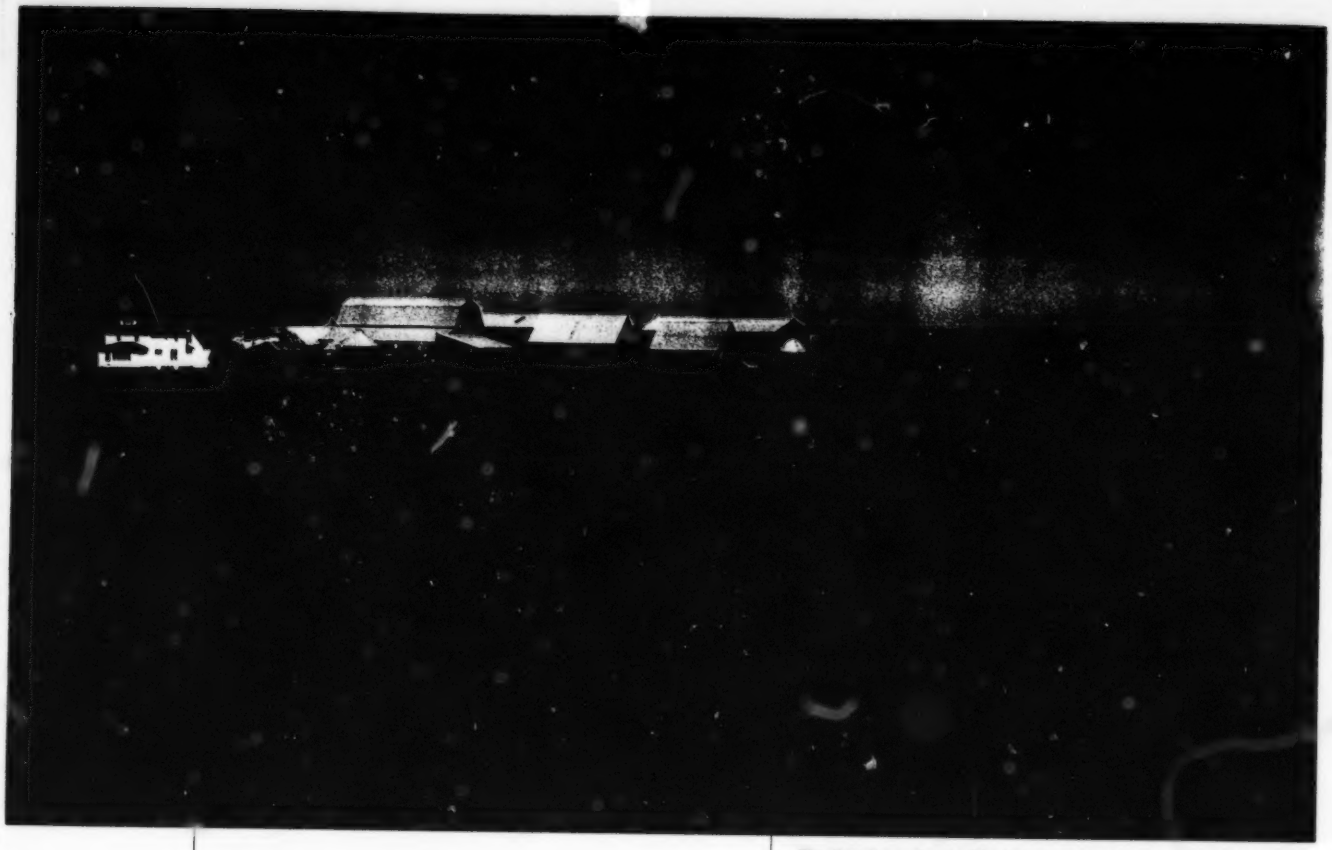
A small river reflects the beauty of this dairy farm near Rigaud, Quebec.

Contents

The National Dairy Policy	5
☐ Self-sufficiency	5
☐ National Milk Supply Management	5
☐ Import Controls on Dairy Products	8
☐ Target Price for Industrial Milk	9
☐ Support for the Target Price	11
Marketing Activities	13
☐ Marketing Operations	13
☐ Domestic Marketing	15
☐ International Marketing	16
Personnel	17
Consultative Committee to the Commission	17
Audited Financial Statements	18

Tables

Provincial Share of National Market Sharing Quota	5
Production of Industrial Milk and Cream	6
Industrial Milk Production and Requirements	6
Levy Structure	7
Levies Remitted to the Commission by the Provinces	8
Contribution from the Fluid Milk Sector	8
Target Price for Industrial Milk	9
Target Price Components	10
Direct Support Payments to Producers of Industrial Milk and Cream	11
Support Price Stucture	12
Number of Dairy Farms	12
Federal Support Prices for Butter and Skim Milk Powder	12
Marketing Activities of the Commission	14
Per Capita Disappearance of Dairy Products in Canada, 1978-88	14
Disposition of Skim Milk Powder	16
Cheese Exports	16



The distinctive red earth of the Island and the blue waters of the Gulf of St. Lawrence frame this dairy farm near Park Corner, Prince Edward Island.

STRATEGIC GOALS FOR 1988-89

1. Develop proposals which could achieve greater flexibility in the industrial milk supply management program.
   Results: Measures to Improve the National Milk Marketing Plan (Activities of the CMSMC, p. 6)
   Domestic Dairy Product Innovation Program (Domestic Marketing, p. 15)
2. Ensure maximum possible level of involvement in the Multilateral Trade Negotiations.
   Results: Participating in the preparation of submission to a GATT panel on ice cream and yogurt (Import Controls, p. 8)
3. Continue to seek means of minimizing levies paid by producers through enhanced domestic utilization of solids non-fat and the achievement of the highest possible return on export sales.
   Results: Levies (p. 7)
   Animal Feed Assistance Program (p. 14)
   International Marketing (p. 16)
4. Work with industry and governments to initiate dairy research and to develop new products to be produced in Canada to expand the domestic dairy market.
   Results: Domestic Dairy Product Innovation Program (Domestic Marketing, p. 15)

INTRODUCTION

THE DAIRY INDUSTRY is a key sector in the Canadian economy, accounting for over 16 percent of estimated consumer food and beverage store purchases. Dairy farming generated more than $3.3 billion in farm cash receipts in 1988 while dairy products shipped from processing plants were valued at approximately $7.2 billion.

There are two markets for milk in Canada. While the fluid market (table milk and fresh cream) accounts for 38 percent of the milk produced, the remaining 62 percent is manufactured into dairy products such as butter, cheese, yogurt and ice cream.

Each province is responsible for the production of its own fluid milk and sets its own pricing formulas, quota policies and other regulations. While the federal government has jurisdiction over the industrial milk market, it is administered in part through a federal-provincial agreement known as the National Milk Marketing Plan.

The Canadian Dairy Commission contributes to the success of this important industry through its implementation of the **national dairy policy** and through its **marketing activities**. The results of the 1988-89 dairy year are therefore presented within these two broad categories.

The National Dairy Policy

THE MINISTER of Agriculture has created a Task Force to advise him on issues that arise during the remainder of the current long-term dairy policy and to identify options for federal action when the policy ends in 1991.

The Dairy Task Force will be chaired by Canadian Dairy Commission Vice-Chairman, Mr. Ken McKinnon, and will have representatives from the federal government, the Canadian Dairy Commission, Dairy Farmers of Canada, the National Dairy Council of Canada and the Consumers' Association of Canada.

KEY ELEMENTS OF THE NATIONAL DAIRY POLICY

- ☐ national self-sufficiency in milk production on a butterfat basis;
- ☐ milk supply management through market sharing quotas;
- ☐ import controls on dairy products;
- ☐ establishment of a target price for industrial milk based on cost of production data;
- ☐ federal government support for the target price through:
  a. direct payments to milk producers; and
  b. support prices for butter and skim milk powder.

SELF-SUFFICIENCY

CANADA'S dairy policy is based on national self-sufficiency in milk production on a butterfat basis. This means the domestic market is essentially supplied from Canadian milk production, except for a controlled volume of cheese imports and small amounts of other dairy products not readily available from domestic sources.

NATIONAL MILK SUPPLY MANAGEMENT

THE MAIN purpose of milk supply management is to provide a balance, within a formal market-sharing arrangement, between the supply of industrial milk and the butterfat required to meet the demand for dairy products such as butter, cheese, ice cream and yogurt. Canada's comprehensive milk supply management system is governed by a federal-provincial agreement, the National Milk Marketing Plan.

The Canadian Milk Supply Management Committee (CMSMC) determines policies relative to the Plan and is responsible for the management of its provisions. The Committee, which is chaired by the Canadian Dairy Commission, has producer and government representatives from all provinces except Newfoundland, which does not produce significant amounts of milk for industrial purposes.

To achieve self-sufficiency and in order to avoid costly surplus production, the Committee sets a national production target or Market Sharing Quota (MSQ). This quota is established by estimating the market demand for dairy products in Canada plus a small sleeve. From this amount is subtracted the milk equivalent of dairy product imports which are allowed into Canada as well as the estimated volume of butterfat which is removed from fluid milk. The amount of quota is monitored by the Committee and adjusted periodically to reflect anticipated changes in demand.

The Plan establishes the provincial shares of the national quota and contains provisions for the proportional distribution of any increase or decrease in the amount of quota in the system. Each province allocates its respective share of the national quota to its producers according to its own quota policies.

At the beginning of the 1988-89 dairy year, the Market Sharing Quota was maintained at 47.3 million hectolitres of milk: 46.0 million hectolitres for estimated domestic requirements and a sleeve of 1.3 million hectolitres. MSQ was later revised to 47.4 million hectolitres because of increased quota (0.1 million hectolitres) to British Columbia and Nova Scotia (see following section).

Total industrial milk production for 1988-89 was 48.8 million hectolitres which is 2.9 percent above MSQ. The CMSMC has discussed the matter of increasing production and is considering a number of methods to discourage production above domestic requirements and a small sleeve.

PROVINCIAL SHARE OF NATIONAL MARKET SHARING QUOTA (MSQ)
(millions)

July 31, 1989	Kilograms of butterfat	Hectolitres of milk	%
Prince Edward Island	3.207	0.891	1.9
Nova Scotia	2.249	0.625	1.3
New Brunswick	2.234	0.621	1.3
Quebec	81.070	22.519	47.5
Ontario	53.050	14.736	31.1
Manitoba	6.612	1.837	3.9
Saskatchewan	4.402	1.223	2.6
Alberta	11.353	3.154	6.6
British Columbia	6.571	1.825	3.8
CANADA	170.748	47.430	100.0

Activities of the Canadian Milk Supply Management Committee

The Committee regularly considers economic or marketing matters which impact on producer returns such as levels of domestic consumption, milk production trends, forecasts of Commission skim milk powder purchases and the status of financing by producer levies. It also reviews other matters such as levy rates and their application, provincial quota allocations and reports on dairy product promotion.

In addition to its regular duties, the Committee continued to discuss the report of its Study Team which had been established to look into adding flexibility to the National Milk Marketing Plan.

At their May 1989 meeting, members of the CMSMC unanimously approved a package of policies which addressed most of the concerns the Study Team had identified.

1. Effective as of the 1989-90 dairy year, the basis of collection of the fluid levy will be changed to $1.25 per hectolitre of skim-off. This change involves a redistribution of provincial levy contributions.
2. The Committee also agreed that starting August 1, 1989, changes in provincial shares of MSQ resulting from increases in domestic requirements will be allocated 90 percent pro rata to existing shares and 10 percent in proportion to provincial populations. When a reduction in MSQ occurs, the provincial shares will be adjusted according to the method that was used for the allocation of the quota that is being withdrawn. A part of the increase in MSQ which was allocated in 1987-88 has been redistributed to British Columbia and Nova Scotia for 1988-89 on this principle. The corresponding redistribution for other provinces will be effective in the 1989-90 dairy year.
3. In recognition of the special nature of the milk production industries in British Columbia and Nova Scotia, which are heavily weighted towards production for the fluid market, a one-time increase of 5 percent of their MSQ was allocated to both provinces effective in the 1988-89 dairy year. Additionally, on August 1, 1989, the MSQ for British Columbia will be further increased by 43,000 kilograms of butterfat for the five-year period ending July 31, 1994. These actions are designed to allow greater flexibility in industrial milk processing.
4. It was further agreed at the CMSMC Meeting of August 2 and 3, 1989, that all signatories to the National Milk Marketing Plan commit themselves not to use the opt out clause (L2) in the Plan for the next five years.

PRODUCTION OF INDUSTRIAL MILK AND CREAM
(thousand kilograms of butterfat)

	1986-87	1987-88	1988-89
Prince Edward Island	3,188	3,207	3,172
Nova Scotia	2,323	2,309	2,237
New Brunswick	2,237	2,301	2,352
Quebec	80,169	82,765	83,479
Ontario	51,612	54,257	54,647
Manitoba	6,627	6,980	7,003
Saskatchewan	4,317	4,571	4,499
Alberta	11,591	11,737	11,453
British Columbia	6,401	6,572	6,716
CANADA	168,465	174,699	175,558

INDUSTRIAL MILK PRODUCTION AND REQUIREMENTS
(million hectolitres)

	Total MSQ	Canadian Requirements[1]	Actual Production	Surplus Production (deficit)
1981-82	48.9	45.0	48.6	3.6
1982-83	46.7	46.4	48.5	2.1
1983-84	47.6	47.6	48.2	0.6
1984-85	47.4	47.5	48.0	0.5
1985-86	46.6	46.6	46.9	0.3
1986-87	46.6	47.0	46.8	(0.2)
1987-88	47.3	47.2	48.5[2]	1.3
1988-89	47.4	46.7	48.8	2.1

[1]Actual Domestic Requirements as determined at year-end plus a sleeve and the additional MSQ approved by the CMSMC.

[2]Provinces were permitted to produce up to 3% above their MSQ at the levy rate for exports.

Levies

Under the National Milk Marketing Plan, milk producers assume responsibility for the costs associated with the export of dairy products not required for domestic consumption. Levies are collected by provincial marketing boards and agencies through deductions from payments to milk producers and subsequently remitted to the Commission, on a monthly basis, in accordance with rates and conditions established by the Canadian Milk Supply Management Committee.

With the approval of the CMSMC, some of the levies are used to finance special programs to increase the use of specific milk products in Canada. Currently, animal feed assistance, milk bread and

LEVY STRUCTURE

The levies payable by the provinces to the Commission for the 1988-89 dairy year were calculated as follows:

a) a blended in-quota levy, mainly to cover the projected costs for disposal of surplus skim milk powder which result from meeting domestic butterfat requirements and of exporting whole milk products from approximately 1.3 million hectolitres;	$ 3.00/hL of milk
b) a levy to cover all costs involved in storage, handling and exporting products from milk production in excess of 100 percent of the provincial quota.	$26.00/hL of milk $ 4.00/kg of cream

Although levy rates are set by the Canadian Milk Supply Management Committee, the policies related to the collection of these levies are determined by the provinces.

The green fields of dairy farm country on the south shore of Cobequid Bay, near Old Barns, Nova Scotia.

LEVIES REMITTED TO THE COMMISSION BY THE PROVINCES
Industrial Milk and Cream Sector
(in thousands)

	1986-87	1987-88	1988-89
P.E.I.	$ 4,239	$ 3,137	$ 2,350
Nova Scotia	4,903	3,424	1,730
New Brunswick	3,182	2,702	2,482
Quebec	117,861	100,878	82,344
Ontario	62,882	59,427	48,345
Manitoba	8,868	8,443	7,082
Saskatchewan	5,454	5,543	3,988
Alberta	19,170	14,576	9,596
British Columbia	10,901	9,129	6,331
CANADA	$237,460	$207,259	$164,248

CONTRIBUTION FROM THE FLUID MILK SECTOR[1]
(in thousands)

	1986-87	1987-88	1988-89
Prince Edward Island	$ 42	$ 43	$ 43
Nova Scotia	347	350	340
New Brunswick	212	212	204
Quebec	2,034	2,065	2,059
Ontario	2,981	3,036	3,018
Manitoba	329	331	329
Saskatchewan	298	296	292
Alberta	780	781	794
British Columbia	931	956	954
CANADA	$ 7,954	$ 8,070	$ 8,033

[1]Calculated at a rate of 30.15 cents per hectolitre of sales.

special butter promotions are funded in this manner.

Based on export cost projection estimates, market conditions, level of production and other factors at the beginning of the dairy year, the levy rate for in-quota production for each province was set at $3.00 per hectolitre.

The levy rate on milk deliveries in excess of provincial quotas was established at $26.00 per hectolitre for milk and at $4.00 per kilogram for cream. The rates on milk deliveries included $0.14 per hectolitre to cover all eligible costs associated with normal butter inventory levels. The contribution from the fluid milk sector to the export account continued at the rate of $0.3015 per hectolitre on class I sales.

Revenues from provincial payments into the export account relative to 1988-89 milk production consisted of $131,322 million for in-quota levies, $32,926 million for production in excess of quota and $8,033 million from the fluid sector.

IMPORT CONTROLS ON DAIRY PRODUCTS

IN ORDER to operate its national milk supply management system, Canada has a wide range of measures to monitor and control imports of dairy products. Without these measures, the stability provided by the national dairy policy would be undermined by imports which are often highly subsidized by the countries who export them. The Canadian government has established import controls which are administered by the Department of External Affairs under provisions of the *Export and Import Permits Act*.

In addition to monitoring developments in the Uruguay round of Multilateral Trade Negotiations, the Commission actively participated in the preparation of the Canadian submission to a GATT Panel on ice cream and yogurt. This panel was requested by the United States after Canada placed these items on the Import Control List. This process has permitted the Commission to identify ways to strengthen the case for national supply management programs under the GATT.

Canada has import quotas for certain dairy products such as buttermilk powder, condensed milk and cheese. The cheese quota has been fixed at 20.4 million kilograms per year since 1978 and, as a result, all growth in Canadian cheese consumption since then has been filled by domestic production. Nevertheless, imports of cheese into Canada continue to represent a considerably greater proportion of domestic consumption than is the case with the United States or the European Economic Community.

TARGET PRICE FOR INDUSTRIAL MILK

THE TARGET PRICE is defined as the level of return efficient milk producers would have to receive to recover their cash costs, labour and investment related to the production of industrial milk. The actual market returns producers receive depend on decisions taken at the provincial level. The impact of these decisions may differ from province to province, not only because of different prices but also through different product utilization.

The cost of producing milk is calculated on the basis of data collected on approximately 350 farms in Ontario, Quebec and New Brunswick. The sample is randomly selected from the lists of producers registered in these provinces.

Three factors are taken into consideration: **cash costs** which represent the costs incurred to operate the farm on a day-to-day basis; **capital costs** associated with financing farm assets and working capital; and **producer labour** to which industrial wage rates are applied. The percentage breakdown of these factors is detailed on the next page.

TARGET PRICE FOR INDUSTRIAL MILK
(per hectolitre)

1985	August 16	$45.68
1986	August 1	$46.48[1]
1988	February 1	$47.06[1]

[1]Includes $0.18 and $0.14 respectively to cover all eligible costs associated with normal butter inventory levels.

In calculating the cost of production, 30 percent of the sample, representing producers with the highest costs, is eliminated and the average costs of the other 70 percent are taken into account on the basis that they represent more efficient producers.

The target price is set annually in August, at the beginning of each dairy year. An indexing method is used to review the price midway through the year and adjustments may be made in February if the change is 2 percent or more.

However, on August 1, 1988, the target price was maintained at $47.06 per hectolitre although the

Some Guernseys enjoying the daises as they return to the barn, near Norton, New Brunswick.

TARGET PRICE COMPONENTS

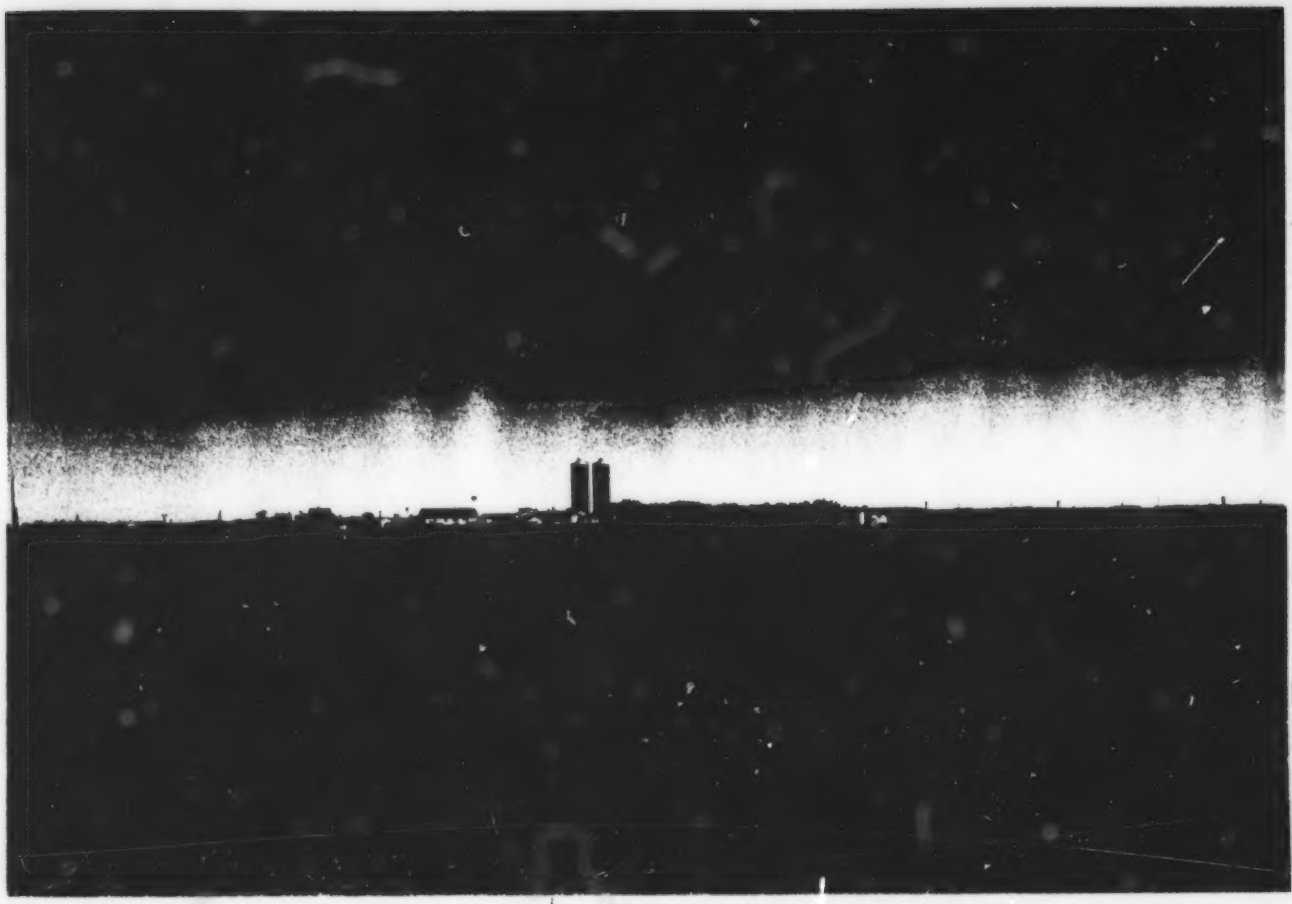
Total estimated cost of producing one hectolitre of milk

For the target price set on February 1, 1988, and maintained throughout the 1988-89 dairy year, the percentage breakdown for the three types of costs was as follows:

CASH COSTS		
Purchased feed	12%	
Transportation and marketing board fees	9%	
Hired labour	5%	
Machinery, equipment repairs	4%	
Fertilizer and herbicides	3%	
Property taxes and insurance	3%	
Fuel and oil	2%	
Hydro and telephone	2%	
Land and building repairs	2%	
Veterinary expenses	1%	
Artificial insemination	1%	
Custom work	1%	
Seed and plants	1%	
Miscellaneous	1%	
TOTAL CASH COSTS	47%	$21.83
CAPITAL COSTS		
Return on equity	9%	
Machinery and equipment depreciation	6%	
Interest	5%	
Building depreciation	2%	
Cow herd inventory change	1%	
TOTAL CAPITAL COSTS	23%	$10.88
PRODUCER LABOUR		
Direct labour	29%	
Return to management	1%	
TOTAL PRODUCER LABOUR	30%	$14.21
TOTAL ESTIMATED COST OF PRODUCING ONE HECTOLITRE OF MILK	100%	$46.92
Amount to cover all eligible costs associated with normal butter inventory levels		$ 0.14
TARGET PRICE		$47.06

mechanism indicated a decrease of $1.89 in the cost of production. This reduction was due to government payments to milk producers in 1987, productivity improvements and other measured cost changes. Since feed costs were rising sharply due to drought, the government decided to maintain the price and review it again in six months. On February 1, 1989, the target price was maintained at $47.06 per hectolitre.

Producers are concerned that survey results from the previous calendar year often lag behind actual production costs and have questioned the lack of indexing for the August 1 price and the method of indexing for February 1. The Minister of Agriculture has asked the Dairy Task Force to look at alternative price-setting mechanisms at arm's length from the government and report back on this issue by January 1990.



A big Prairie sky and wide open spaces surround this dairy farm near Notre Dame de Lourdes, Manitoba.

SUPPORT FOR THE TARGET PRICE

THE FEDERAL government supports the target price for industrial milk in the marketplace through two programs of the Canadian Dairy Commission:

Direct Support Payments to Milk Producers

Producers receive direct payments from the government on deliveries of industrial milk and cream produced to meet domestic requirements and on 1.1 million hectolitres produced for export.

These monthly payments are part of the target price and are intended to moderate the price that consumers pay for dairy products thus stimulating consumption and contributing to the maintenance of a sizeable dairy industry.

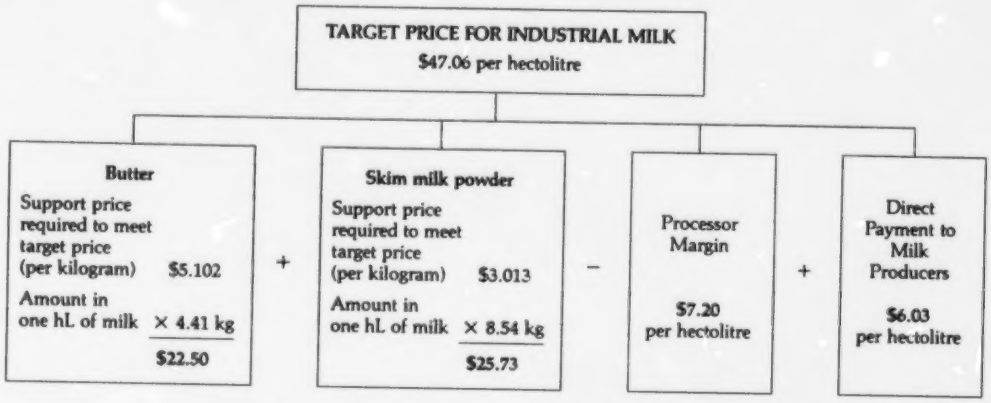
The direct payment which has remained unchanged since 1975-76, was $1.675 per kilogram of butterfat or $6.03 per hectolitre of milk with a butterfat content of 3.6 kilograms, and represents 12.8 percent of the target price compared to 24.0 percent in 1975.

DIRECT SUPPORT PAYMENTS TO PRODUCERS OF INDUSTRIAL MILK AND CREAM[1]
(in thousands)

	1986-87	1987-88	1988-89
P.E.I.	$ 5,286	$ 5,333	$ 5,258
Nova Scotia	3,531	3,531	3,664
New Brunswick	3,683	3,737	3,677
Quebec	133,747	132,970	131,893
Ontario	86,450	89,915	87,797
Manitoba	10,903	10,856	10,726
Saskatchewan	7,231	7,259	7,175
Alberta	18,718	19,037	18,686
British Columbia	10,363	10,454	10,717
CANADA	$279,912	$283,092	$279,593

[1]Includes direct payments on 1.1 million hectolitres of milk produced for export.

SUPPORT PRICE STRUCTURE



For the 1988-89 dairy year, the direct payments totalled $279.6 million and they covered 166.9 million kilograms of butterfat (45.3 million hectolitres of milk) used for domestic requirements and 4.0 million kilograms of butterfat (1.1 million hectolitres of milk) produced for export.

As of August 1, 1989, the direct payment will only be paid on industrial milk produced to meet domestic requirements and not on the 1.1 million hectolitres produced for export. This reduction of $6.6 million was announced in the last federal budget.

NUMBER OF DAIRY FARMS

	1986-87	1987-88	1988-89
Prince Edward Island	782	752	703
Nova Scotia	777	734	707
New Brunswick	680	628	599
Quebec	17,056	16,252	15,652
Ontario	12,157	11,787	11,454
Manitoba	2,599	2,432	2,283
Saskatchewan	2,175	1,825	1,657
Alberta	2,782	2,489	2,340
British Columbia	1,064	1,050	1,050
CANADA	40,072	37,949	36,445

Support Prices for Butter and Skim Milk Powder

The balance of the target price has to come from the marketplace. By setting support prices for butter and skim milk powder, and offering to purchase product at those prices, the government provides a mechanism whereby producers achieve the target price for their milk. Support prices, which also include a processor margin, are used as a guideline by the provincial marketing agencies for their own pricing levels. The offer-to-purchase program allows the Commission to hold butter stocks in reserve, thus ensuring a plentiful supply at all times.

On August 1, 1988, support prices for butter and skim milk powder were $5.102 per kilogram and $3.013 per kilogram respectively.

On that date, the government increased the yield factors for butter from 4.32 to 4.41 kilograms and from 8.24 to 8.54 kilograms for skim milk powder and adjusted the processor margin to $7.20 per hectolitre. These modifications did not result in changes to support prices nor to the returns which processors received.

FEDERAL SUPPORT PRICES FOR BUTTER AND SKIM MILK POWDER
(per kilogram)

Effective Date	Butter	Skim milk powder
1985 Aug. 16	$4.929	$2.922
1986 Aug. 1	$5.035	$2.978
1988 Feb. 1	$5.102	$3.013

Marketing Activities

MARKETING OPERATIONS

Butter and Skim Milk Powder Inventories

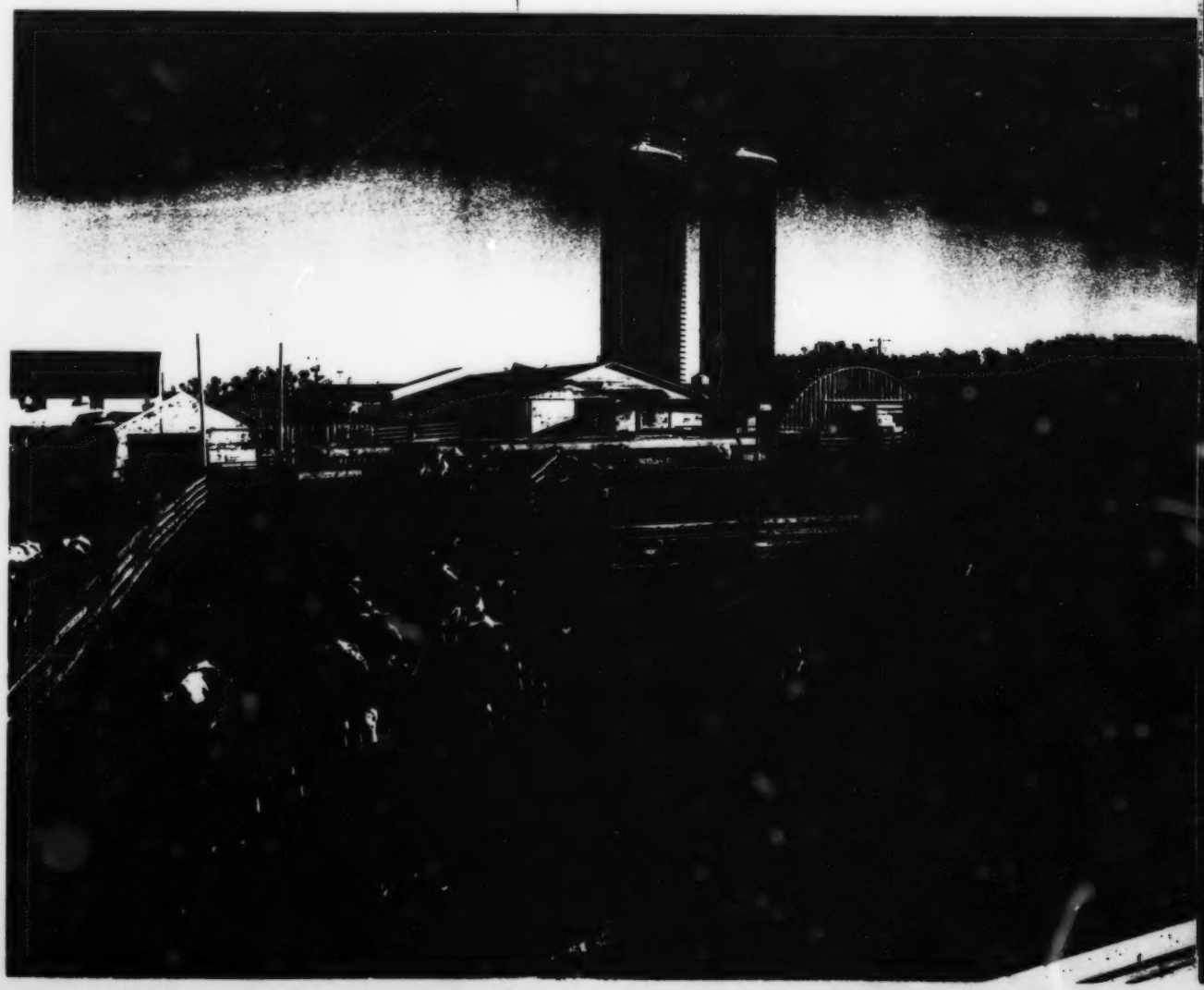
On August 1, 1988, the Commission began the dairy year with 12.48 million kilograms of butter and 7.49 million kilograms of skim milk powder in inventory. During the year, the Commission purchased 14.24 million kilograms of butter and 67.34 million kilograms of skim milk powder. Sales to manufacturers were 8.76 million kilograms of butter and exports were 52.58 million kilograms of skim milk powder, leaving a closing inventory of 17.95 million kilograms of butter and 22.25 million kilograms of skim milk powder as at July 31, 1989.

Carrying Charges

Carrying charges associated with the Commission's offer-to-purchase program for butter and skim milk powder were $10.8 million.

In 1988-89, the federal government continued to pay for the storage, transportation and interest costs for skim milk powder purchases from milk produced to meet Canadian butterfat requirements. **However, as announced in the federal budget of April 1989, these costs will become the responsibility of milk producers as of August 1, 1989.**

For butter purchased by the Commission and eventually consumed in the domestic market, $0.14 per hectolitre of milk is collected from the marketplace to finance the cost of handling these volumes. Provinces return this surcharge to the Commission through an increase in producer levies of the same amount.



MARKETING ACTIVITIES OF THE COMMISSION
(millions of kilograms)

	Purchases	Sales	Stocks at year-end	Imports
Butter				
1986-87	9.80	18.30	10.75	—
1987-88	13.60	11.88	12.47	—
1988-89	14.24	8.76	17.95	—
Skim milk powder				
1986-87	67.90	73.00	8.55	4.99[1]
1987-88	61.47	62.53	7.49	—
1988-89	67.34	52.58	22.25	—

[1]Imported from the U.S. by the Commission and sold for animal feed.

An increase in production combined with a 1.4 percent decline in domestic consumption created a situation where Commission stocks rose significantly. In order to reduce these stocks, 2,500 tonnes of unsalted butter were produced for export at the end of the dairy year.

Butter Transportation Assistance Program

The purpose of this program is to make butter available at roughly the same price across Canada. Under this program, butter re-workers have their butter transportation costs reimbursed (minus a deductible) whether they purchase from the trade or directly from Commission stocks. This program covers movement from a butter-surplus region to a butter-deficient region. Payments under this program totalled $0.6 million in 1988-89.

Animal Feed Assistance Program

The Animal Feed Assistance Program offers animal feed manufacturers the opportunity to obtain skim milk powder that is surplus to Canadian requirements and would otherwise be exported.

Due to increases in world skim milk powder prices, the level of assistance was reduced from $1.36 to $0.91 per kilogram as of August 1, 1988. Consequently, volumes of skim milk powder used in animal feed dropped significantly in this dairy year, from 20.2 million kilograms in 1987-88 to 11.3 million kilograms in 1988-89. Payments under this program totalled $10.3 million this year compared to $29.5 million in 1987-88.

PER CAPITA DISAPPEARANCE[3] OF DAIRY PRODUCTS IN CANADA, 1978–1988

	Fluid or table milk & cream	Butter	Cheddar[1] cheese	Processed[2] cheese	Specialty[1] cheese	Total cheese	Concentrated whole milk	Sweetened Condensed whole milk	Skim milk powder	Cottage cheese	Ice cream	Yogurt
	Litres	Kilograms									Litres	
1978	105.78	4.56	1.34	2.17	3.29	6.80	4.32	0.37	0.41	1.12	12.22	1.68
1979	108.61	4.45	1.78	2.05	3.49	7.32	2.47	0.38	2.18	1.14	12.94	1.69
1980	108.81	4.52	1.79	2.14	3.56	7.49	2.20	0.53	1.80	1.25	12.96	1.69
1981	108.25	4.43	1.76	2.18	3.74	7.68	2.17	0.51	1.99	1.28	12.80	1.67
1982	108.20	4.28	1.44	2.20	3.96	7.60	2.49	0.46	2.41	1.21	12.31	1.73
1983	107.84	4.36	1.47	2.21	3.91	7.59	2.91	0.55	1.75	1.22	12.51	1.89
1984	107.66	4.27	1.72	2.08	4.29	8.09	1.20	0.53	2.51	1.22	11.98	2.12
1985	106.31	4.10	2.14	2.03	4.65	8.82	2.39	0.53	1.81	1.34	12.22	2.41
1986	107.86	3.92	2.36	1.96	5.23	9.55	1.63	0.44	1.79	1.29	12.43	2.77
1987	109.23	3.89	2.34	2.06	5.51	9.91	1.90	0.38	2.25	1.22	12.13	3.20
1988	107.56	3.86	2.14	2.25	5.52	9.91	1.76	0.24	1.88	1.21	12.39	3.24

[1]Does not include cheese used in "processed cheese."
[2]Cheese equivalent of processed cheese (assumed to be 73% cheese by volume). Starting in 1975, 95% assumed to be of cheddar, and the balance of variety.
[3]Per capita disappearance based on population, July 1st.

Sources: Statistics Canada, Agriculture Canada

Some Holsteins eyeing a stack of hay in the warm afternoon sun, near Leduc, Alberta.

DOMESTIC MARKETING

THE CHALLENGE of promoting and selling more milk and milk ingredients in Canada is primarily the responsibility of the industry. The Commission works closely with federal departments such as Agriculture Canada and Consumer and Corporate Affairs Canada to provide appropriate regulatory support and to complement the industry's individual marketing activities with broad-base programs.

The Commission uses its unique position in the industry to identify and promote marketing opportunities where a nation-wide approach is required. It administers the Animal Feed Assistance Program, the Domestic Dairy Product Innovation Program as well as the Milk Bread Program and various butter promotions (in coordination with the Dairy Bureau of Canada). These programs are financed by milk producers and not by government.

The Animal Feed Assistance Program benefits milk producers who receive an equivalent or higher return for their product than they would on the world market. It is also intended to enhance the viability of the veal industry in Canada. The Milk Bread Program is another marketing initiative that has evaluated the potential of re-introducing milk ingredients in a specific market. Under this Program, breads meeting certain conditions on milk ingredient content are eligible for production and marketing incentives.

In 1988-89, the Canadian Milk Supply Management Committee approved the establishment of the Domestic Dairy Product Innovation Program which is to be administered by the Commission. This Program provides for an additional supply of milk (up to 1 percent of MSQ) to encourage dairy and food processors as well as marketers to develop new products which are significantly different from what is currently available and which will increase the overall demand for milk. A selection committee composed of the Commissioners and the President of the National Dairy Council will review applications twice a year in the months following the deadlines of September 30 and February 28.

While the Program is not expected to dramatically increase overall demand for milk, it should encourage the development and introduction of new or innovative dairy products in the Canadian marketplace.

The Commission is also an active participant in an industry/government Committee to research trends in consumer demand on a broad basis. These results will be used in the preparation of a Strategic Plan for the dairy industry which was recommended by the Commission's Consultative Committee.

The Commission continues to provide market information and trends as well as industry contacts to assist individual companies seeking markets for new products.

INTERNATIONAL MARKETING

DURING the first half of the 1988-89 dairy year, overall world prices for dairy products continued to increase. Skim milk powder prices peaked during November, December and January, while increases in butter prices were more pronounced during the second half of the dairy year. Whole milk products, such as whole milk powder and cheese, also benefited from a favourable scenario.

In 1988-89, the Commission's whole milk product exports were valued at $43.0 million, while skim milk powder exports totalled $113.5 million. The Commission paid $33.8 million in export assistance.

Skim milk powder

Total skim milk powder exports by the Commission reached 52.6 million kilograms. Mexico remained the largest purchaser of skim milk powder of Canadian origin, while we maintained our position in some South-East Asia and Caribbean markets.

We sold less powder to the Canadian International Development Agency (CIDA) in 1988-89 because of reduced funding in the food assistance program managed by the Agency.

Butter

Subsequent to August 1, 1989, the Commission sold 2.5 million kilograms of unsalted butter on the world market in order to decrease its butter reserves. The reduction of surplus butter stocks by the EEC over the last few years has strengthened the market for that commodity.

Evaporated milk

The Commission exported some 725,000 cartons of evaporated milk in 1988-89, mainly to Libya. Prices remained weak in a very competitive market because of a processing overcapacity throughout the world.

Whole milk powder

Total whole milk powder exports were nearly 11.3 million kilograms. The Commission sold these volumes mainly to Algeria and Peru.

Dairy Product Export Assistance Program

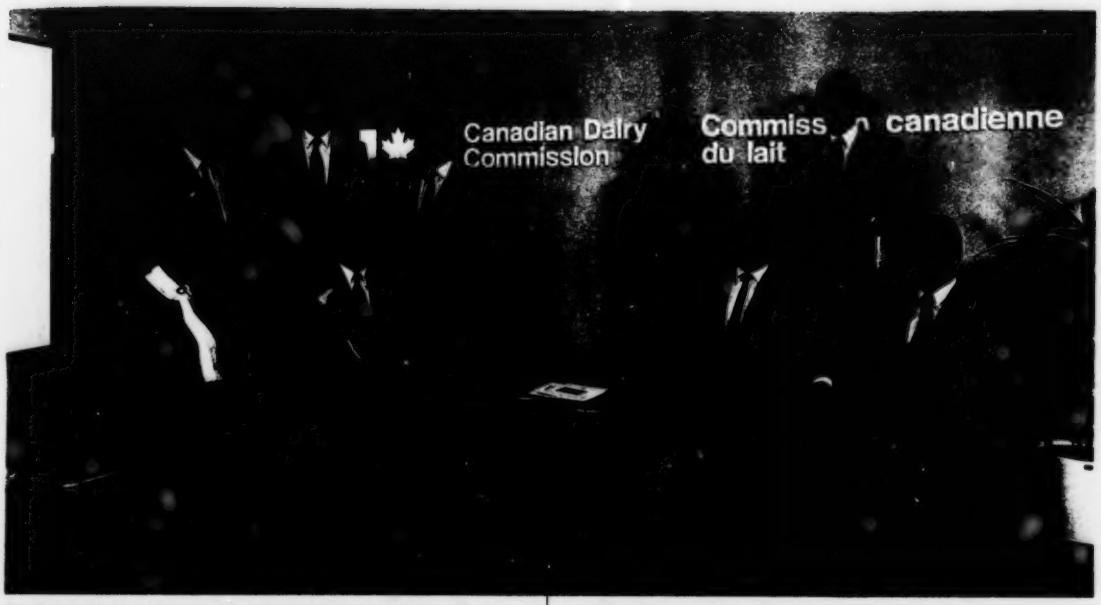
Since more and more exporters are familiar with the Export Assistance Program, the share of whole milk products exported under this program increased from 27 percent in 1987-88 to 36 percent in 1988-89. The Commission had three objectives: to export value-added products as much as possible; to maximize visibility for Canadian dairy products throughout the world and to reduce the costs associated with export activities which are funded by milk producers. Once again this year, the largest share of assistance went to cheese exports.

DISPOSITION OF SKIM MILK POWDER
(millions of kilograms)

Export sales	41.4
CIDA	9.4
UNITED STATES in bond market	1.6
UNITED STATES quota	0.2
	52.6
Volumes sold for:	
ANIMAL FEED (domestic)	11.3
BABY FOOD (export)	0.7
MILK BREAD (domestic)	0.5
	12.5

CHEESE EXPORTS
(millions of kilograms)

	Dairy Year 1988-89	Calendar Year 1988
Aged Cheddar to the EEC		
In Quota	2.8	2.8
Out of Quota	1.7	1.7
	4.5	4.5
Cheese to the USA		
In Quota	2.2	2.3
Out of Quota	0.3	0.4
	2.5	2.7
Other Exports	6.4	4.8
TOTAL EXPORTS	13.4	12.0



The Commission's senior management team. From left to right, seated: Lyse Champagne, Richard Labossière, Jocelyn Comtois, Gaëtan Paquette; standing, Erik Kramar, Rowan Lalonde, Charles Birchard, Richard King, Paul Simard.

PERSONNEL

THE CANADIAN DAIRY COMMISSION consists of three Commissioners who are appointed by Governor in Council and a support staff of sixty-nine. The Commission's offices are in Ottawa.

Commissioners

Chairman	Roch Morin
Vice-Chairman	Kenneth McKinnon
Commissioner	Clifford McIsaac

Senior Commission Personnel

Senior Policy Advisor	Charles C. Birchard
Chief Economist	R. Erik Kramar
Director, Marketing Operations	Gaëtan Paquette[1]
Director, Domestic Marketing	Rowan Lalonde
Director, International Marketing	Jocelyn Comtois
Director, Finance and Human Resources	Paul Simard
Director, Subsidy Operations and Administration	Richard Labossière
Director, Legal Services	Richard King
Director, Information Services	Lyse Champagne

[1]*Appointed February 1989, replacing Lorne Marcellus.*

CONSULTATIVE COMMITTEE TO THE COMMISSION

THE *Canadian Dairy Commission Act* provides for the establishment of a Consultative Committee to advise the Commission on matters relating to the dairy industry. This nine-member Committee is appointed by the Minister of Agriculture and represents the interests of milk producers, processors, retailers and consumers.

The Committee met three times in 1988-89 and concentrated its attention on the following matters: risks and opportunities within the dairy industry; research in Canada and the United States regarding butterfat issues; advertising and collaboration between the government and the private sector in dairy research; and various other matters concerning the industry.

The Committee has recommended that the Commission assume the leadership in the development of a Dairy Industry Strategic Plan to achieve a consensus on a number of issues which the dairy sector will have to deal with in the future.

Mr. Neil Gray, former Manager of Dairyland Foods in British Columbia, chairs the Committee. The other members are Mrs. Vicki Billingsley, a consultant and a consumer advocate from the Northwest Territories; Mr. Roger Daoust, a milk producer from Quebec; Mrs. Betty Duizer, a milk producer from Nova Scotia; Mr. André Forcier, Director General of Agrinove; Mr. Graham Freeman, Chairman and Chief Executive Officer of Ault Foods Limited; Mr. Doug Lunau, President of Intersave, a subsidiary of Loblaw Companies Limited; Mr. Bill Sherwood, a milk producer and General Manager of the New Brunswick Milk Marketing Board; and Mr. Eugène J. Vallée, a grocery retailer from Montreal.

Audited Financial Statements

MANAGEMENT RESPONSIBILITY FOR FINANCIAL STATEMENTS

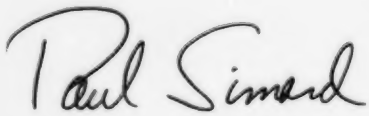
THE FINANCIAL statements of the Canadian Dairy Commission and all information in this annual report are the responsibility of management. The statements have been prepared in accordance with generally accepted accounting principles which have been consistently applied, using management's best estimates and judgements, where appropriate. Financial information presented elsewhere in the annual report is consistent with the statements.

In discharging its responsibility for financial reporting, management maintains and relies on financial and management control systems and practices which are designed to provide reasonable assurance that transactions are authorized, assets are safeguarded and proper records are maintained. These controls and practices ensure the orderly conduct of business, the accuracy of accounting records, the timely preparation of reliable financial information and the adherence to Commission policies and statutory requirements.

The Audit Committee, which is made up of the Commission's three Commissioners, oversees management's responsibilities for maintaining adequate control systems and the quality of financial reporting. The Commission's external auditors and those conducting its internal audits have free access to the Audit Committee to discuss the results of their work and to express their concerns and opinions.

The financial statements have been audited by the Auditor General of Canada, the independent auditor for the Government of Canada.

Roch Morin
Chairman



Paul Simard
Director of Finance

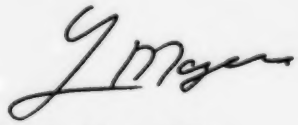
AUDITOR'S REPORT

To the Minister of Agriculture

I have examined the balance sheet of the Canadian Dairy Commission as at July 31, 1989 and the statement of operations and financing by producer levies and the statement of dairy support program and costs financed by the Government of Canada for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Commission as at July 31, 1989 and the results of its operations for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Further, in my opinion, the transactions of the Commission that have come to my notice during my examination of the financial statements have, in all significant respects, been in accordance with Part X of the Financial Administration Act and regulations, the Canadian Dairy Commission Act and the by-laws of the Commission.



D. Larry Meyers, F.C.A.
Deputy Auditor General
for the Auditor General of Canada

Ottawa, Canada
October 6, 1989

BALANCE SHEET
as at July 31, 1989

	1989	1988
	(in thousands of dollars)	
ASSETS		
Accounts receivable		
Trade	$ 789	$ 23,084
Government of Canada	44,157	52,271
Producer levies	55,195	64,773
Inventories (Note 4)	142,595	82,656
	$ 242,736	$ 222,784
LIABILITIES		
Accounts payable and accrued liabilities	$ 42,533	$ 44,524
Direct support payments payable to producers	43,791	51,837
Allowance for losses on disposal of surplus production	17,007	8,766
Loans from Government of Canada (Note 5)	114,250	87,363
	217,581	192,490
EXCESS OF FINANCING BY PRODUCER LEVIES		
Excess of financing over net cost of operations (Note 9)	25,155	30,294
	$ 242,736	$ 222,784

Approved:

Roch Morin
Chairman

Kenneth McTavish
Vice-Chairman

Paul Simard
Director of Finance

The accompanying notes and schedule are an integral part of these financial statements

STATEMENT OF OPERATIONS AND FINANCING BY PRODUCER LEVIES

for the year ended July 31, 1989

	1989	1988
	(in thousands of dollars)	
Export sales	$ 156,790	$ 127,750
Cost of goods sold	208,137	240,159
Loss on export sales	51,347	112,409
Domestic sales	43,321	53,388
Cost of goods sold	41,601	52,413
Margin on domestic sales	(1,720)	(975)
Total loss on sales	49,627	111,434
Assistance and expenses	108,514	103,407
TOTAL COST OF OPERATIONS	158,141	214,841
Less operating costs financed by the Government of Canada		
Administrative expenses	4,694	4,435
Carrying charges	2,920	2,126
	7,614	6,561
Net cost of operations financed by producer levies	150,527	208,280
Financing by producer levies (Note 3)	172,281	215,329
Excess of financing over net cost of operations	21,754	7,049
Excess at beginning of year	30,294	23,245
	52,048	30,294
Refunds of excess	26,893	—
EXCESS AT END OF YEAR	$ 25,155	$ 30,294

The accompanying notes and schedules are an integral part of these financial statements

STATEMENT OF DAIRY SUPPORT PROGRAM AND COSTS FINANCED BY THE GOVERNMENT OF CANADA

for the year ended July 31, 1989

	1989	1988
	(in thousands of dollars)	
Direct support payments to producers of industrial milk and cream	$ 279,593	$ 283,092
Administrative expenses	4,694	4,435
Carrying charges	2,920	2,126
Cost of production studies	303	593
Total costs financed by the Government of Canada	$ 287,510	$ 290,246

The accompanying notes and schedule are an integral part of these financial statements

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS

July 31, 1989

1. THE COMMISSION

The Canadian Dairy Commission (the "Commission") is an agent Crown corporation named in Part I, Schedule III to the Financial Administration Act and is not subject to the provisions of the Income Tax Act. The objectives of the Commission, as established by the Canadian Dairy Commission Act, are "to provide efficient producers of milk and cream with the opportunity of obtaining a fair return for their labour and investment and to provide consumers of dairy products with a continuous and adequate supply of dairy products of high quality".

The Commission administers the dairy support program financed by the Government of Canada, under which it makes direct support payments to producers. In cooperation with the Canadian Milk Supply Management Committee (CMSMC), which it chairs, the Commission undertakes the management and administration of operations financed by producer levies.

The Commission purchases, at Canadian support prices, all butter and skim milk powder tendered to it. While most of the butter purchased by the Commission is later resold in the domestic market, most of the skim milk powder is in excess of domestic needs and is exported. The Commission sells production surplus to domestic requirements in the form of whole milk products, skim milk powder and butter on international markets at the prevailing world prices. Historically, these prices have usually been lower than Canadian support prices. The Commission also pays assistance to processors and exporters to assist them in disposing of dairy products directly.

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

Foreign currency translation

Sales and receivables in foreign currencies are hedged by currency conversion agreements and are translated into Canadian dollars at the exchange rates provided therein.

Inventories

Inventories are valued at the lower of cost or estimated net realizable value.

Allowance for losses on disposal of surplus production

The Commission establishes an allowance for losses on disposal of surplus production by reference to its outstanding purchase commitments, actual butter inventory levels relative to the normal levels determined by the Commission and world market prices.

Excess of financing over net cost of operations

In accordance with the National Milk Marketing Plan, the treatment of any excess of financing by producer levies over the net cost of operations is determined by the Canadian Milk Supply Management Committee. Refunds are recorded in the year declared.

3. FINANCING

Government of Canada

The Agricultural Stabilization Board provides financing to the Commission for direct support payments to producers of industrial milk and cream (referred to as "subsidies to producers" in the 1989-90 Main Estimates) and for the carrying charges associated with skim milk powder. The Commission's administrative expenses and professional services relating to cost of production and other studies are financed by the Government of Canada.

As a result of the April 1989 Budget, effective August 1, 1989, the federal funding of the Commission's administrative expenses associated with the export of dairy products and of the carrying charges for skim milk powder will cease. In addition, the federal funding of $6.03 per standard hectolitre direct support payment on 1.1 million hectolitres of Special Export Program industrial milk production was discontinued on July 31, 1989.

Producer levies

Producers are responsible for all costs of operations not financed by the Government of Canada. These costs are financed through levies established by the CMSMC, charged and collected by the provincial marketing boards and agencies and remitted to the Commission.

Producer levies are comprised of:

	1989	1988
	(in thousands of dollars)	
Industrial Milk		
In-Quota levies	$131,322	$175,365
Over-quota levies	32,926	31,894
	164,248	207,259
Fluid Milk	8,033	8,070
Total	$172,281	$215,329

Industrial milk levies include an amount to cover all eligible costs associated with normal butter inventory levels determined by the Commission. The excess (deficiency) of financing over these eligible costs for the year amounted to ($0.6) million (1988 – $2.3 million). The cumulative excess at year end amounted to $2.9 million (1988 – $3.5 million), and is included with the excess of financing over net cost of operations and will be applied to future eligible costs associated with normal butter inventory levels.

4. INVENTORIES

Inventories are comprised as follows:

	1989	1988
	(in thousands of dollars)	
Cost		
Butter	$ 91,229	$ 62,930
Skim milk powder	67,032	22,598
Other dairy products	12,373	15,624
	170,634	101,152
Less allowance for write down		
Butter (unsalted only)	8,038	—
Skim milk powder	15,294	10,292
Other dairy products	4,707	8,204
	28,039	18,496
Net book value	$142,595	$ 82,656

5. LOANS FROM GOVERNMENT OF CANADA

Loans from the Government of Canada, to a maximum of $300 million, are available to finance operations. There are no specific terms of repayment. Principal and accrued interest, however, are repaid on a regular basis as and when funds are available. The interest rates during the year varied from 8.995% to 12.888% (1988 – 7.231% to 9.478%).

Loan transactions for the year are summarized as follows:

	1989	1988
	(in thousands of dollars)	
Balance at beginning of year	$ 87,363	$ 85,166
Borrowings	278,222	279,684
Payments	(251,335)	(277,487)
Balance at end of year	$114,250	$ 87,363
Accrued interest at end of year	$ 2,302	$ 710

6. REPRESENTATIVES' FEES

The Commission has used the services of representatives for the sale of dairy products on the export market. Their fees, which are included in cost of goods sold, are as follows:

	1989	1988
	(in thousands of dollars)	
Coopérative Fédérée de Québec, Canada	$ 1,001	$ 631
Intercontinental, Mexico	1,000	1,026
Gestion Y. Dessarrollo – Commercial S.A., Peru	259	557
Canada Expa (1980) Inc., Canada	—	4
Total	$ 2,260	$ 2,218

7. PURCHASE COMMITMENTS

As at July 31, 1989, the Commission was committed to purchase butter and skim milk powder produced prior to that date at Canadian support prices and other dairy products produced prior to that date at negotiated contract prices. These commitments amounted to approximately $15.3 million (1988 – $14.4 million).

8. RELATED PARTY TRANSACTIONS

Included in export sales is an amount of $8.6 million (1988 – $11.5 million) of sales to the Canadian International Development Agency. These sales were carried out in the normal course of business and at the Commission's established sales prices.

In addition, government departments provided the Commission with certain administrative services without charge.

9. SUBSEQUENT EVENT

In accordance with the decision of the CMSMC at its meeting of September 26, 1989, the excess of financing as at July 31, 1989, excluding the cumulative excess of financing over all eligible costs associated with normal butter inventory levels of $2.9 million, will be refunded to the provinces.

10. FINANCIAL STATEMENT PRESENTATION

A statement of changes in financial position has not been included because, in the opinion of management, it would not provide any meaningful additional information. In addition, certain comparative amounts have been reclassified to conform with the presentation adopted in the current year.

SCHEDULE OF OPERATIONS BY PRODUCT

for the year ended July 31, 1989
(in thousands of dollars)

	1989				
	Butter	Skim Milk Powder	Evaporated Milk	Other Products*	Total
Export sales	$ 355	$113,477	$ 15,555	$ 27,403	$ 156,790
Cost of goods sold	528	146,462	19,691	41,456	208,137
Loss on export sales	173	32,985	4,136	14,053	51,347
Domestic sales	43,321	—	—	—	43,321
Cost of goods sold	41,601	—	—	—	41,601
Margin on domestic sales	(1,720)	—	—	—	(1,720)
Total loss on sales	$ (1,547)	$ 32,985	$ 4,136	$ 14,053	49,627
Assistance and expenses					
Dairy product assistance — Export	$ 1,325	$ 649	$ 774	$ 31,113	$ 33,861
— Domestic	570	10,280	—	—	10,850
Inventory writedown	8,038	15,294	1,526	3,181	28,039
Promotion	555	800	—	—	1,355
Carrying charges	6,617	4,214	624	795	12,250
Provision for doubtful accounts	—	—	—	458	458
	$ 17,105	$ 31,237	$ 2,924	$ 35,547	86,813
Provision for losses on disposal of surplus production					17,007
Administrative expenses					4,694
Total assistance and expenses					108,514
Total cost of operations					$ 158,141

*Includes whole milk powder and cheese

	1988			
Butter	Skim Milk Powder	Evaporated Milk	Other Products*	Total
$ 1,177	$ 91,913	$ 14,649	$ 20,011	$ 127,750
6,211	170,472	22,122	41,354	240,159
5,034	78,559	7,473	21,343	112,409
53,388	—	—	—	53,388
52,413	—	—	—	52,413
(975)	—	—	—	(975)
$ 4,059	$ 78,559	$ 7,473	$ 21,343	111,434
$ 1,186	$ 1,754	$ 1,711	$ 20,328	$ 24,979
759	29,542	—	—	30,301
—	10,292	1,806	6,398	18,496
5,218	1,955	—	—	7,173
2,756	2,126	327	548	5,757
—	—	2,625	875	3,500
$ 9,919	$ 45,669	$ 6,469	$ 28,149	90,206
				8,766
				4,435
				103,407
				$ 214,841

The Rockies provide a dramatic setting for this dairy farm near Agassiz, British Columbia.

Les Rocheuses ajoutent une note dramatique à cette ferme laitière, près d'Agassiz, Colombie-Britannique.

DAIRY FARMING is one of Canada's most important agricultural activities, generating farm cash receipts of over $3.3 billion for milk and another $500 million for dairy cattle sales.

In Quebec, Ontario, British Columbia, New Brunswick and Nova Scotia, dairy ranked first in terms of farm cash receipts; in Prince Edward Island, it ranked second.

In 1988-89, there were approximately 36,500 dairy farms in Canada: 74 percent in Quebec and Ontario, 20 percent in western Canada and 6 percent in the Atlantic provinces.

The "typical" Canadian dairy farm would be a family-owned operation with a herd of about 40 cows, milked or to be milked. The owners would likely be in their mid-forties and have built up considerable equity in their operation. They would ship about 215,000 litres of milk and their farm activities would generate approximately $138,000 in sales.

LA PRODUCTION LAITIÈRE est l'une des plus importantes activités agricoles au Canada puisqu'elle génère des revenus agricoles au comptant de plus de 3,3 milliards de dollars pour le lait et de 500 millions de dollars pour la vente de vaches laitières.

Au Québec, en Ontario, en Colombie-Britannique, au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse, la production de lait vient au premier rang pour ce qui est des revenus en espèces, tandis qu'elle vient au second rang à l'Île-du-Prince-Édouard.

En 1988-1989, on comptait environ 36 500 exploitations laitières au Canada, réparties ainsi : 74 p. 100 au Québec et en Ontario, 20 p. 100 dans l'Ouest du Canada et 6 p. 100 dans les provinces de l'Atlantique.

La ferme laitière « type » serait une exploitation familiale comprenant un troupeau d'environ 40 vaches en lactation ou à la veille de l'être. Les propriétaires seraient vraisemblablement dans la quarantaine et posséderaient en propre une partie importante de leur exploitation. Ces gens livreraient environ 215 000 litres de lait et leurs activités agricoles généreraient des ventes de l'ordre de 138 000 de dollars.

Should you require further information on the activities of the Commission or on the dairy industry, we would be pleased to assist you.

Information Services
Canadian Dairy Commission
2197 Riverside Drive
Ottawa, Ontario
K1A 0Z2

Tel.: (613) 998-9490

This publication is also available in Canada through:

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Hull, Quebec
K1A 0S9

Catalogue No. CC 101-1989
ISBN 0-662-56926-1

CREDITS

DESIGN AND PRODUCTION
Instructional Media Centre

PHOTOGRAPHY
Peter Baumgartner
Gilles Chartrand (pp. 1, 15)
Grant Scott (p. 2)

COLOUR SEPARATIONS
Hadwen Graphics Limited

PRINTING
Beauregard Printers

Printed in Canada

Si vous désirez de plus amples renseignements sur les activités de la Commission canadienne du lait ou de l'industrie laitière, nous nous ferons un plaisir de vous aider.

Service d'information
Commission canadienne du lait
2197, promenade Riverside
Ottawa (Ontario)
K1A 0Z2

Tél. : (613) 998-9490

Cette publication est aussi disponible au Canada par l'entremise du :

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnements et Services Canada
Hull (Québec)
K1A 0S9

N° de catalogue CC 101-1989
ISBN 0-662-56926-1

COLLABORATION

GRAPHISME ET MONTAGE
Centre de la médiatique

PHOTOGRAPHIE
Peter Baumgartner
Gilles Chartrand (p. 1, 15)
Grant Scott (p. 2)

SÉPARATIONS DES COULEURS
Hadwen Graphics Ltée

IMPRESSION
Beauregard Imprimeurs

Imprimé au Canada

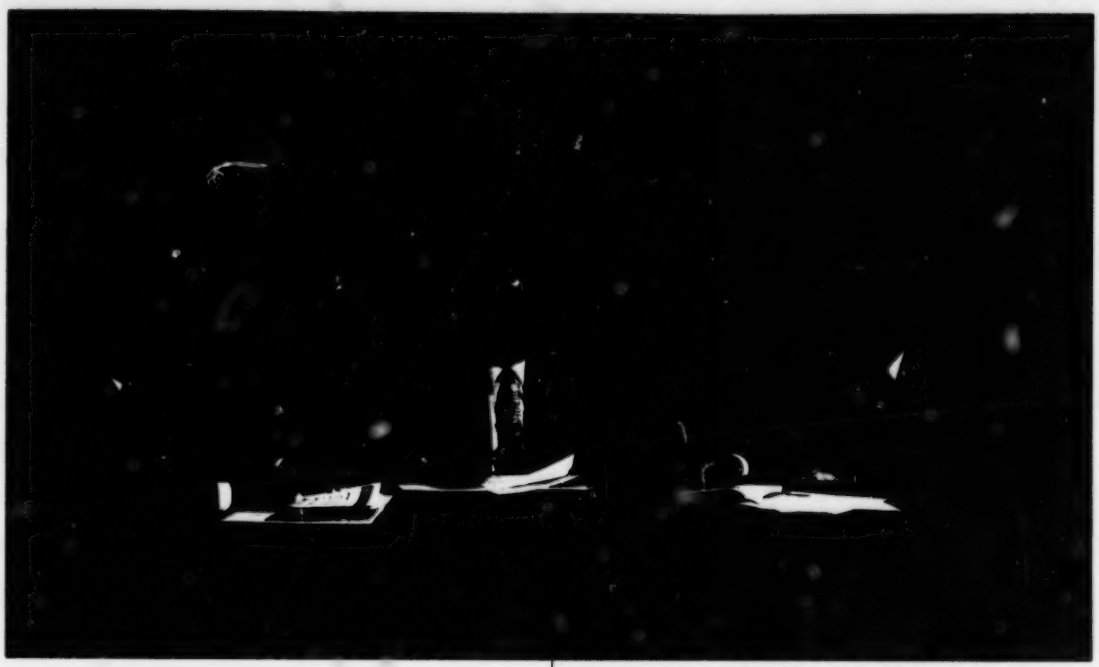
LA COMMISSION CANADIENNE DU LAIT

RAPPORT ANNUEL 1988-1989

Commission canadienne du lait
Canadian Dairy Commission

Canada

Couverture :
Une rivière reflète la beauté de cette ferme laitière, près de Rigaud, Québec.



De gauche à droite, *M. Ken McKinnon, vice-président, M. Roch Morin, président et Dr Cliff McIsaac, commissaire.*

LA COMMISSION CANADIENNE DU LAIT joue un rôle clé dans la mise en œuvre de la politique laitière du gouvernement fédéral et favorise ainsi le développement et le maintien d'une industrie laitière saine et viable au Canada. Travaillant en étroite collaboration avec les producteurs, les transformateurs, les organismes provinciaux de mise en marché du lait et les exportateurs, la Commission conseille le ministre de l'Agriculture sur les questions qui touchent l'industrie laitière et élabore des politiques et des programmes qui répondent aux besoins de l'industrie tout en assurant les consommateurs canadiens des approvisionnements suffisants de produits laitiers de qualité.

Autorisation

Constituée en société de la Couronne en 1966 en vertu de la *Loi sur la Commission canadienne du lait* (1966-1967), la Commission doit rendre compte de ses activités au Parlement par l'entremise du ministre de l'Agriculture. Elle travaille en étroite collaboration avec Agriculture Canada sur les questions concernant l'industrie laitière.

La Commission est autorisée à acheter, à entreposer ou à transformer des produits laitiers ou à s'en défaire; à faire des paiements aux producteurs de lait et de crème dans le but de stabiliser les prix du lait de transformation et de crème; à faire des recherches sur toute question relative à la production, à la transformation et à la mise en marché de tout produit laitier; à participer à la promotion des produits laitiers; et à recevoir des fonds pour la disposition de produits laitiers.

Objectifs

Les objectifs de la Commission sont énoncés dans la *Loi sur la Commission canadienne du lait* :

— offrir aux producteurs efficaces de lait et de crème l'occasion d'obtenir une juste rétribution de leur travail et de leur investissement;

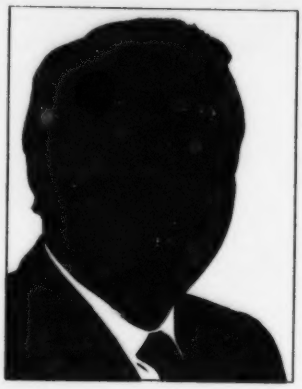
— assurer aux consommateurs de produits laitiers un approvisionnement continu et suffisant de produits laitiers de bonne qualité.

Principaux domaines d'activités

Les responsabilités de la Commission canadienne du lait sont doubles : celles financées par le gouvernement du Canada grâce à des crédits parlementaires et celles financées par les producteurs de lait en vertu des dispositions du Plan national de commercialisation du lait.

La Commission conseille le ministre de l'Agriculture sur des questions relatives à la politique laitière; détermine les besoins intérieurs de lait de transformation et de crème afin d'établir les quotas de mise en marché; et calcule le prix cible pour le lait de transformation ainsi que les prix de soutien du beurre et de la poudre de lait écrémé selon le coût de production. Elle administre un programme d'offre d'achat pour le beurre et la poudre de lait écrémé; verse aux producteurs canadiens un paiement mensuel pour les expéditions admissibles de lait de transformation et de crème afin de réduire le coût des produits laitiers aux consommateurs; détermine les coûts associés pour la mise en marché des produits laitiers par la Commission; et calcule le montant de la retenue à percevoir des producteurs par les provinces. La Commission exporte les produits laitiers qui excèdent les besoins de consommation intérieure, offre une aide à l'exportation et administre d'autres programmes de mise en marché et de promotion.

La Commission préside également le Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait chargé de coordonner la gestion des approvisionnements de lait de transformation et de crème au Canada.



L'honorable Don Mazankowski
Ministre de l'Agriculture
Ottawa (Ontario)

Monsieur le Ministre,

Une autre année laitière vient de se terminer et c'est déjà le moment de soumettre notre rapport sur les activités de la Commission canadienne du lait du 1er août 1988 au 31 juillet 1989.

Les dernières années ont représenté un défi pour l'industrie laitière et l'année 1988-1989 n'a pas fait exception. C'est pourquoi l'industrie a fait bon accueil à la création, en juillet 1989, du Groupe d'étude sur la politique laitière chargé de vous aviser sur les questions qui surgiront d'ici la fin de la politique laitière à long terme et pour dégager des options d'action pour le gouvernement fédéral à l'échéance de cette politique en 1991. La Commission participera activement à cet exercice.

Après dix-huit mois de délibérations, le Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait est arrivé à un consensus sur des politiques qui permettraient d'assouplir le Plan national de commercialisation du lait. L'ensemble de politiques comprend une retenue sur l'écrémage révisée, des modifications à la base de la répartition de tout nouveau quota, une part de marché accrue pour la Colombie-Britannique et la Nouvelle-Écosse ainsi qu'une décision prise par tous les signataires de ne pas se retirer du Plan pendant une période de cinq ans.

La production totale de lait de transformation en 1988-1989 a été de 48,8 millions d'hectolitres, soit 2,9 p. 100 de plus que le QMM. Cette augmentation de la production combinée à une baisse de 1,4 p. 100 de la consommation intérieure a entraîné une augmentation sensible des stocks de la Commission. Il a fallu produire 2 500 tonnes de beurre doux pour les marchés d'exportation à la fin de l'année laitière afin de réduire ces stocks. Le CCGAL a discuté du problème de la production accrue et envisage diverses méthodes pour enrayer la production en sus des besoins intérieurs et d'une petite marge.

Le prix cible pour le lait de transformation a été maintenu à 47,06 $ l'hectolitre pendant toute l'année laitière 1988-1989, malgré que le mécanisme d'établissement du prix ait indiqué une baisse du coût de production par rapport aux données de 1987. Puisque les coûts de l'alimentation animale s'étaient accrus de façon marquée en 1988 à cause de la sécheresse, le gouvernement a décidé de maintenir le prix au niveau courant. Le prix a été examiné six mois plus tard et maintenu au même niveau.

En plus de surveiller l'évolution des négociations commerciales multilatérales dans le cadre de l'Uruguay Round, la Commission a pris une part active dans la préparation de la présentation canadienne à un comité du GATT de la crème glacée et du yogourt. Ce comité avait été constitué à la demande des États-Unis après que le Canada eût inscrit ces produits sur sa Liste des marchandises d'importation contrôlée.

En 1988-1989, le Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait a approuvé la mise sur pied du Programme d'innovation en matière de produits laitiers qu'administrera la Commission. Ce programme offre un approvisionnement supplémentaire de lait (jusqu'à 1 p. 100 du QMM) en vue d'inciter les transformateurs de lait et d'aliments ainsi que les spécialistes de la commercialisation à développer de nouveaux produits. Ces produits doivent différer sensiblement de ceux qui sont couramment disponibles et contribuer à accroître la demande globale de lait.

Le budget fédéral du 27 avril 1989 comportait un certain nombre de mesures touchant la politique laitière. Ainsi, le paiement direct de 6,03 $ l'hectolitre sur 1,1 millions d'hectolitres de lait destinés à l'exportation cessera à compter du 1er août 1989. Le gouvernement fédéral n'assumera plus les frais de possession de poudre de lait écrémé. Ce sont les producteurs qui devront absorber ces frais et les coûts administratifs de la Commission qui se rapportent aux activités d'exportation.

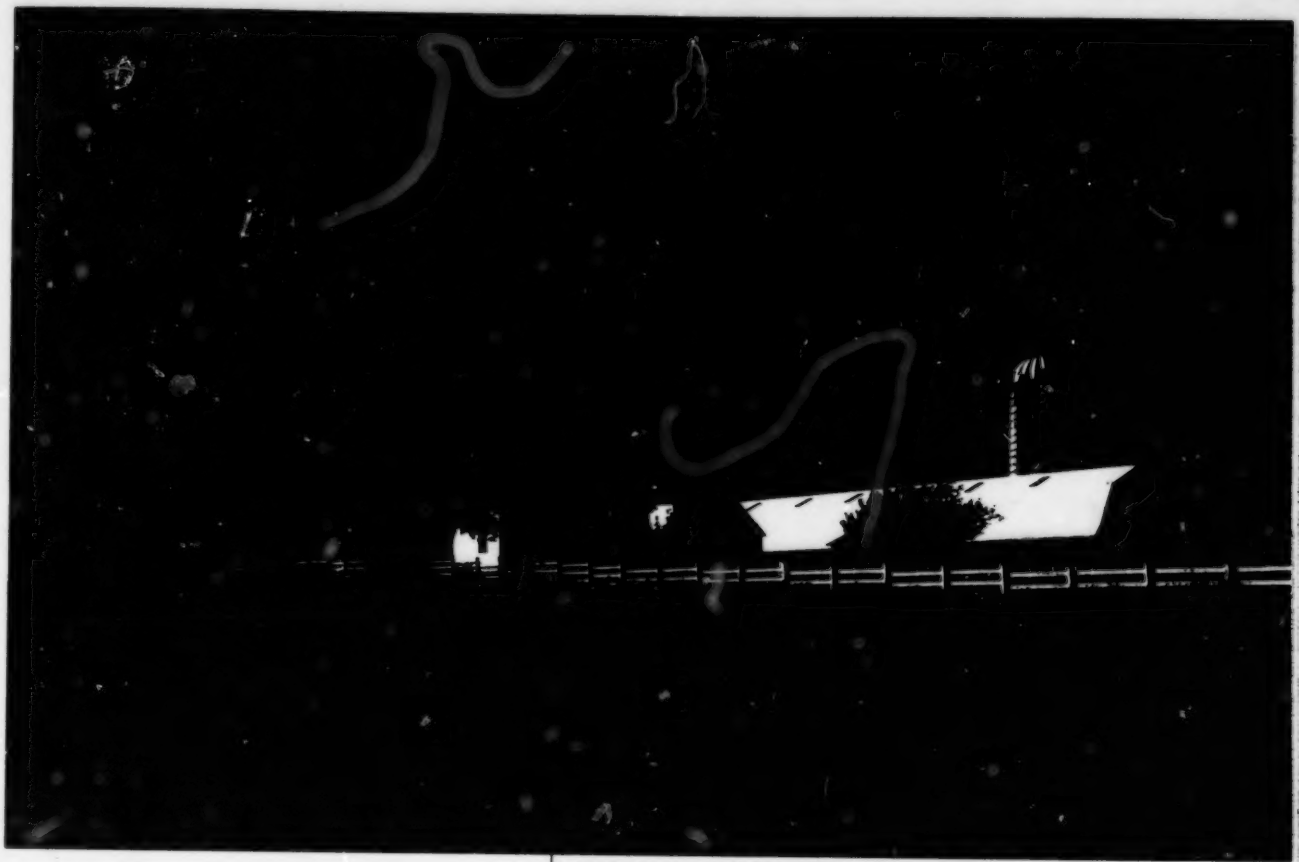
La Commission a réalisé la plupart de ses objectifs stratégiques en 1988-1989 (présentés à la p. 4). Afin d'élaborer davantage notre planification stratégique, nous sommes en voie de doter un poste pour l'évaluation de nos politiques et de nos programmes.

Nous vous prions d'agréer, monsieur le Ministre, l'expression de nos sentiments les plus distingués.

Roch Morin
président

Kenneth McKinnon
vice-président

Clifford McIsaac
commissaire



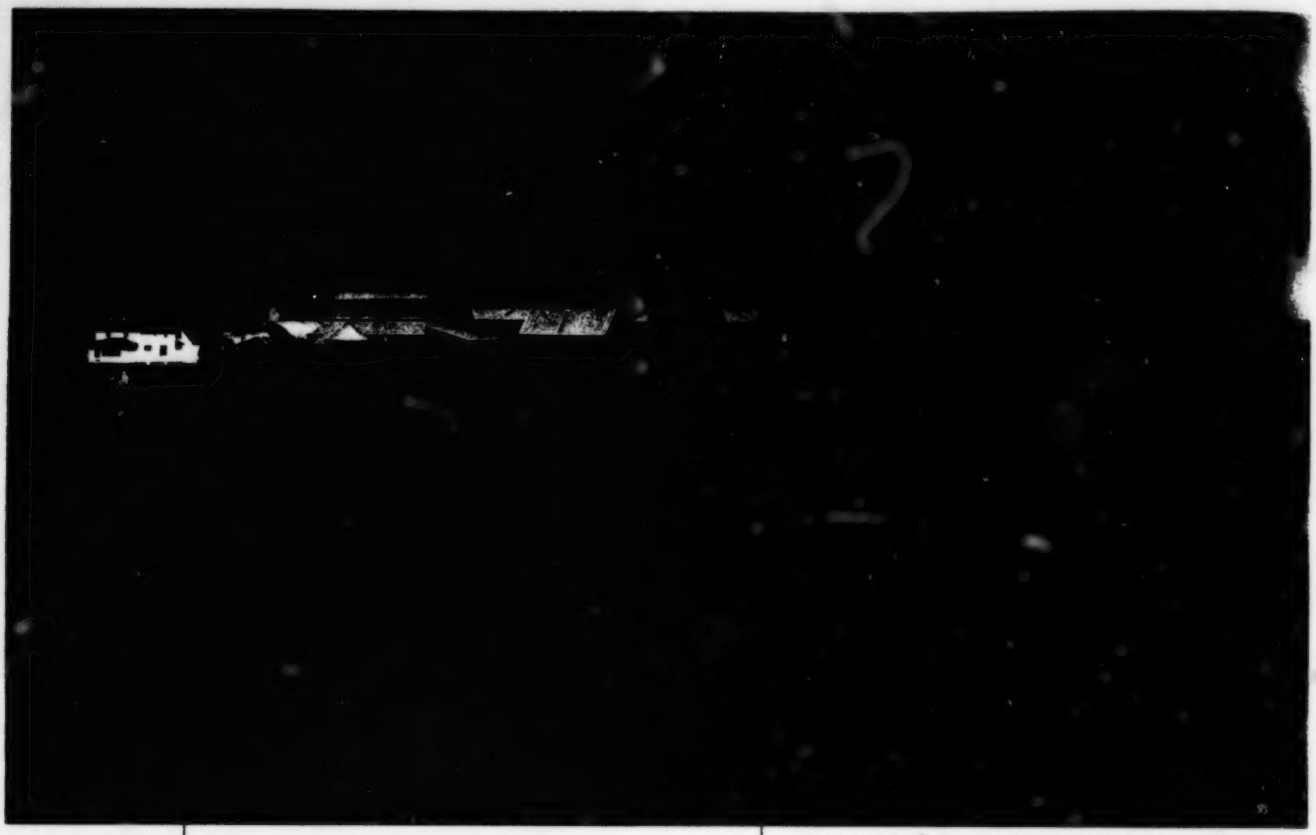
Un champ vert et un ciel d'été mettent en valeur une nouvelle grange, près de Dalkeith, Ontario.

Table des matières

La politique laitière nationale	5
☐ Autosuffisance	5
☐ Gestion nationale des approvisionnements de lait	5
☐ Contrôle des importations de produits laitiers	8
☐ Prix cible pour le lait de transformation	9
☐ Soutien du prix cible	11
Activités de mise en marché	13
☐ Transactions commerciales	13
☐ Mise en marché intérieure	15
☐ Mise en marché internationale	16
Personnel	17
Comité consultatif de la Commission	17
États financiers vérifiés	18

Tableaux

Répartition du quota national de mise en marché	5
Production de lait de transformation et de crème	6
Production et besoins de lait de transformation	6
Structure des retenues	7
Retenues remises à la Commission par les provinces	8
Contribution du secteur de lait de consommation	8
Prix cible pour le lait de transformation	9
Composantes du prix cible	10
Paiements directs de soutien versés aux producteurs de lait de transformation et de crème	11
Structure des prix de soutien	12
Nombre de fermes laitières	12
Prix de soutien fédéraux pour le beurre et la poudre de lait écrémé	12
Activités de mise en marché de la Commission	14
Disparition de produits laitiers par habitant au Canada, 1978-88	14
Disposition de poudre de lait écrémé	16
Exportations de fromage	16



La terre rouge de l'Île et les eaux bleues du Golfe St-Laurent encadrent cette ferme laitière, près de Park Corner, Île-du-Prince-Édouard.

OBJECTIFS STRATÉGIQUES POUR 1988-1989

1. Élaborer des propositions qui donneraient plus de souplesse au programme de gestion des approvisionnements de lait de transformation.
   Résultats : Mesures pour améliorer le Plan national de commercialisation du lait (Activités du CCGAL, p. 6)
   Programme d'innovation en matière de produits laitiers (Mise en marché intérieure, p. 15)
2. Assurer un maximum d'engagement dans le cadre des négociations commerciales multilatérales.
   Résultats : Participer à la préparation d'une présentation à un Comité du GATT de la crème glacée et du yogourt (Contrôles à l'importation, p. 8)
3. Continuer à chercher des façons de minimiser les retenues imposées aux producteurs grâce à une utilisation intérieure accrue des solides non-gras et à la réalisation des revenus les plus élevés possibles sur les ventes à l'exportation.
   Résultats : Retenues (p. 7)
   Programme d'aide à l'alimentation animale (p. 14)
   Mise en marché internationale (p. 16)
4. Travailler de concert avec l'industrie et les gouvernements pour entreprendre des recherches dans le domaine laitier et pour développer de nouveaux produits afin d'élargir le marché laitier au Canada.
   Résultats : Programme d'innovation en matière de produits laitiers (Mise en marché intérieure, p. 15)

INTRODUCTION

L'INDUSTRIE LAITIÈRE est un secteur clé de l'économie canadienne, avec plus de 16 p. 100 des dépenses des consommateurs pour des aliments et des boissons. En 1988, cette industrie a généré des recettes monétaires agricoles de plus de 3,3 milliards de dollars et la valeur des produits laitiers provenant des usines de transformation représentait environ 7,2 milliards de dollars.

Il y a deux marchés pour le lait au Canada. Le marché du lait de consommation (lait nature et crème fraîche) représente 38 p. 100 de la production laitière, tandis que la balance, 62 p. 100, sert à la fabrication de produits laitiers, comme le beurre, le fromage, le yogourt et la crème glacée.

Chaque province est responsable de la production de son lait de consommation, de l'établissement de sa formule de fixation de prix, de ses politiques de quota et des autres règlements pertinents. Même si le gouvernement fédéral a juridiction sur le marché du lait de transformation, son administration fait l'objet d'une entente fédérale-provinciale, le Plan national de commercialisation du lait.

La Commission canadienne du lait contribue au succès de cette importante industrie grâce à la mise en œuvre de la politique laitière nationale et de ses activités de mise en marché. Les résultats de l'année laitière 1988-1989 sont donc présentés sous ces deux grandes rubriques.

LE MINISTRE DE L'AGRICULTURE a créé un Groupe de travail pour le conseiller sur les questions qui surgiront d'ici la fin de la politique laitière à long terme et pour dégager des options d'action pour le gouvernement fédéral à l'échéance de cette politique en 1991.

Le Groupe de travail présidé par M. Ken McKinnon, vice-président de la Commission canadienne du lait, sera composé de représentants du gouvernement fédéral, de la Commission canadienne du lait, de la Fédération canadienne des producteurs de lait, du Conseil national de l'industrie laitière du Canada et de l'Association des consommateurs du Canada.

ÉLÉMENTS CLÉS DE LA POLITIQUE LAITIÈRE NATIONALE

- ☐ autosuffisance nationale en production laitière sur une base de matière grasse;
- ☐ gestion des approvisionnements de lait au moyen de quotas de mise en marché;
- ☐ contrôle des importations de produits laitiers;
- ☐ établissement d'un prix cible pour le lait de transformation selon le coût de production;
- ☐ soutien du prix cible par le gouvernement fédéral au moyen :
  - a. de paiements directs aux producteurs de lait, et
  - b. de prix de soutien pour le beurre et la poudre de lait écrémé

AUTOSUFFISANCE

LA POLITIQUE laitière du Canada est fondée sur l'autosuffisance nationale en production laitière sur une base de matière grasse. Le marché intérieur est donc essentiellement approvisionné par la production laitière canadienne, sauf l'importation d'un volume contrôlé de fromage et de petites quantités d'autres produits laitiers, qui ne sont pas facilement disponibles sur le marché canadien.

GESTION NATIONALE DES APPROVISIONNEMENTS DE LAIT

LA GESTION des approvisionnements s'exerce dans le cadre d'une entente sur le partage des marchés. Elle a pour but de créer un équilibre entre les approvisionnements de lait de transformation et la matière grasse nécessaire pour répondre à la demande en produits laitiers comme le beurre, le fromage, la crème glacée et le yogourt, entre autres. Le système de gestion des approvisionnements de lait du Canada est régi par une entente fédérale-provinciale, le Plan national de commercialisation du lait.

Le Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait (CCGAL) établit les politiques relatives au Plan et en administre les dispositions. Le Comité, présidé par la Commission canadienne du lait, est formé de représentants des producteurs et des gouvernements de toutes les provinces, à l'exception de Terre-Neuve, qui ne produit pas suffisamment de lait pour le marché de transformation.

Pour parvenir à l'autosuffisance tout en évitant des surplus coûteux de production, le Comité établit un objectif national de production ou quota de mise en marché (QMM). Ce quota est établi en estimant les besoins intérieurs en produits laitiers au Canada, plus une petite marge. On soustrait ensuite l'équivalent en lait des importations de produits laitiers autorisées, ainsi que le volume estimatif de matière grasse que l'on extrait du lait de consommation. Le Comité surveille l'utilisation du quota et apporte des rajustements périodiques afin de refléter les variations de la demande.

Le Plan fixe les parts provinciales du quota national et contient certaines dispositions touchant la répartition proportionnelle de toute augmentation ou diminution du quota dans le système. Chaque province répartit ensuite sa part du quota national entre ses producteurs, selon ses propres politiques.

Au commencement de l'année laitière 1988-1989, le quota de mise en marché a été maintenu à 47,3 millions d'hectolitres de lait, c'est-à-dire 46,0 millions d'hectolitres pour les besoins intérieurs estimatifs et une marge de 1,3 millions d'hectolitres. Le QMM a par la suite été modifié à la hausse à 47,4 millions d'hectolitres à cause d'une augmentation du quota (0,1 million d'hectolitres) attribuée à la Colombie-Britannique et à la Nouvelle-Écosse (voir la section suivante).

Au total, la production de lait de transformation pour 1988-1989 s'est établie à 48,8 millions d'hectolitres, c'est-à-dire 2,9 p. 100 au-dessus du QMM. Le CCGAL a discuté du problème de la production accrue et envisage diverses méthodes pour enrayer la production en sus des besoins intérieurs et d'une petite marge.

RÉPARTITION DU QUOTA NATIONAL DE MISE EN MARCHÉ (QMM)
(millions)

31 juillet 1989	Kilogrammes de matière grasse	Hectolitres de lait	%
Île-du-Prince-Édouard	3,207	0,891	1,9
Nouvelle-Écosse	2,249	0,625	1,3
Nouveau-Brunswick	2,234	0,621	1,3
Québec	81,070	22,519	47,5
Ontario	53,050	14,736	31,1
Manitoba	6,612	1,837	3,9
Saskatchewan	4,402	1,223	2,6
Alberta	11,353	3,154	6,6
Colombie-Britannique	6,571	1,825	3,8
CANADA	170,748	47,430	100,0

Activités du Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait

Le Comité examine régulièrement les questions d'ordre économique ou de commercialisation qui pourraient affecter le revenu des producteurs, comme le niveau de consommation intérieure, les tendances de la production, les prévisions d'achat de poudre de lait écrémé par la Commission et l'état du financement par les retenues des producteurs. Le Comité étudie également les taux de retenue et leur application, la répartition provinciale du quota ainsi que des rapports sur la promotion de produits laitiers.

Outre ses fonctions habituelles, le Comité a poursuivi ses discussions sur le rapport de son Groupe d'étude qui avait été créé pour examiner la possibilité d'assouplir le Plan national de commercialisation du lait.

Lors de leur réunion de mai 1989, les membres du CCGAL ont unanimement approuvé un ensemble de politiques portant sur la plupart des préoccupations dégagées par le Groupe d'étude.

1. À compter de l'année laitière 1989-1990, le taux de la retenue sur le lait de consommation passera à 1,25 $ l'hectolitre de l'écrémage. Ce changement entraîne une redistribution des contributions provinciales à la retenue.
2. Le Comité a également convenu qu'à compter du 1er août 1989, les changements aux parts provinciales du QMM par suite d'une augmentation des besoins intérieurs feront l'objet d'une répartition à raison de 90 p. 100 des parts actuelles et de 10 p. 100 du poids démographique provincial. En cas de réduction du QMM, les parts provinciales seront réajustées conformément à la méthode utilisée pour la répartition du quota qui est soustrait. Une partie de l'augmentation du QMM qui fut attribuée en 1987-1988 a été redistribuée selon ce principe à la Colombie-Britannique et à la Nouvelle-Écosse pour 1988-1989. La redistribution correspondante pour les autres provinces s'appliquera pour l'année laitière 1989-1990.
3. En reconnaissance du caractère particulier de l'industrie de la production laitière de la Colombie-Britannique et de la Nouvelle-Écosse, qui est fortement axée sur la production destinée au marché du lait de consommation, une augmentation unique de 5 p. 100 du QMM a été accordée aux deux provinces à compter de l'année laitière 1988-1989. De plus, le QMM de la Colombie-Britannique sera augmenté davantage de 43 000 kilogrammes de matière grasse le 1er août 1989 pour une période de cinq ans prenant fin le 31 juillet 1994. Ces mesures visent à donner plus de souplesse au secteur de la transformation du lait.
4. Il fut également convenu lors de la réunion du CCGAL des 2 et 3 août 1989 qu'au cours des cinq prochaines années, aucun des signataires du Plan national de commercialisation du lait ne se prévaudrait de la clause de retrait (L2) du Plan.

PRODUCTION DE LAIT DE TRANSFORMATION ET DE CRÈME
(milliers de kilogrammes de matière grasse)

	1986-87	1987-88	1988-89
Île-du-Prince-Édouard	3 188	3 207	3 172
Nouvelle-Écosse	2 323	2 309	2 237
Nouveau-Brunswick	2 237	2 301	2 352
Québec	80 169	82 765	83 479
Ontario	51 612	54 257	54 647
Manitoba	6 627	6 980	7 003
Saskatchewan	4 317	4 571	4 499
Alberta	11 591	11 737	11 453
Colombie-Britannique	6 401	6 572	6 716
CANADA	168 465	174 699	175 558

PRODUCTION ET BESOINS DE LAIT DE TRANSFORMATION
(millions d'hectolitres)

	Total du QMM	Besoins canadiens[1]	Production réelle	Surplus de production (déficit)
1981-82	48,9	45,0	48,6	3,6
1982-83	46,7	46,4	48,5	2,1
1983-84	47,6	47,6	48,2	0,6
1984-85	47,4	47,5	48,0	0,5
1985-86	46,6	46,6	46,9	0,3
1986-87	46,6	47,0	46,8	(0,2)
1987-88	47,3	47,2	48,5[2]	1,3
1988-89	47,4	46,7	48,8	2,1

[1]Besoins intérieurs réels tels q'établis en fin d'exercice, plus une marge et le QMM additionnel tel qu'approuvé par le CCGAL.

[2]Les provinces pouvaient produire jusqu'à 3 p. 100 de plus que leur part du QMM au taux de retenue pour l'exportation.

Retenues

En vertu du Plan national de commercialisation du lait, les producteurs de lait sont responsables des coûts liés à l'exportation de produits laitiers qui ne sont pas consommés au pays. Les organismes provinciaux de mise en marché perçoivent des fonds au moyen de retenues sur les paiements destinés aux producteurs de lait. Ces sommes sont versées mensuellement à la Commission, conformément aux taux et aux conditions fixés par le Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait.

Avec l'approbation du CCGAL, une partie des retenues sert à financer des programmes spéciaux visant à accroître l'utilisation de certains produits laitiers au Canada. Présentement, l'aide à l'alimentation animale,

STRUCTURE DES RETENUES

Les retenues que les provinces doivent verser à la Commission pour l'année laitière 1988-1989 ont été calculées de la manière suivante :

a) une retenue intra quota unifiée, destinée principalement à défrayer les coûts prévus d'écoulement des surplus de poudre de lait écrémé ayant servi à répondre aux besoins intérieurs en matière grasse et à l'exportation d'environ 1,3 millions d'hectolitres de produits de lait entier;	3,00 $/hL de lait
b) une retenue pour couvrir tous les coûts relatifs à l'entreposage, à la manutention et à l'exportation de produits, applicable à la production laitière dépassant 100 p. 100 du quota provincial.	26,00 $/hL de lait 4,00 $/kg de crème

Bien que le Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait détermine le taux des retenues applicable aux provinces, les politiques relatives à la perception de ces retenues sont déterminées par les provinces.

Les champs verts d'une ferme laitière sur la rive sud de la Baie Cobequid, près de Old Barns, Nouvelle-Écosse.

RETENUES REMISES À LA COMMISSION PAR LES PROVINCES

Secteur du lait de transformation et de la crème

(en milliers)

	1986-87	1987-88	1988-89
Île-du-Prince-Édouard	4 239 $	3 137 $	2 350 $
Nouvelle-Écosse	4 903	3 424	1 730
Nouveau-Brunswick	3 182	2 702	2 482
Québec	117 861	100 878	82 344
Ontario	62 882	59 427	48 345
Manitoba	8 868	8 443	7 082
Saskatchewan	5 454	5 543	3 988
Alberta	19 170	14 576	9 596
Colombie-Britannique	10 901	9 129	6 331
CANADA	237 460 $	207 259 $	164 248 $

CONTRIBUTION DU SECTEUR DE LAIT DE CONSOMMATION[1]

(en milliers)

	1986-87	1987-88	1988-89
Île-du-Prince-Édouard	42 $	43 $	43 $
Nouvelle-Écosse	347	350	340
Nouveau-Brunswick	212	212	204
Québec	2 034	2 065	2 059
Ontario	2 981	3 036	3 018
Manitoba	329	331	329
Saskatchewan	298	296	292
Alberta	780	781	794
Colombie-Britannique	931	956	954
CANADA	7 954 $	8 070 $	8 033 $

[1]Calculée au taux de 30,15 cents l'hectolitre de ventes.

le pain au lait et les promotions spéciales pour le beurre bénéficient d'un tel financement.

Sur la base des estimations prévues des coûts d'exportation, des conditions du marché, du niveau de production et d'autres facteurs observés au début de l'année laitière, le taux de retenue pour la production intra quota de chacune des provinces a été établi à 3,00 $ l'hectolitre.

Le taux de retenue sur les livraisons de lait en sus des quotas provinciaux a été établi à 26,00 $ l'hectolitre pour le lait et à 4,00 $ le kilogramme pour la crème. Les retenues sur les livraisons de lait comprenaient une somme de 0,14 $ par hectolitre pour couvrir tous les coûts admissibles associés à des niveaux normaux des stocks de beurre. La contribution du secteur du lait de consommation au compte d'exportation s'est faite au taux de 0,3015 $ l'hectolitre sur les ventes de lait de classe I.

Les versements provinciaux au compte d'exportation relativement à la production laitière de 1988-1989 ont été de 131 322 millions de dollars pour les retenues intra quota et de 32 926 millions de dollars pour la production en sus du quota; la contribution du secteur du lait de consommation s'est élevée à 8 033 millions de dollars.

CONTRÔLE DES IMPORTATIONS DE PRODUITS LAITIERS

POUR POUVOIR administrer son système national de gestion des approvisionnements de lait, le Canada s'est doté d'une vaste gamme de mesures lui permettant de surveiller et de contrôler les importations de produits laitiers. Sans ces mesures, la stabilité qu'offre la politique laitière nationale serait compromise par des importations qui sont souvent fortement subventionnées par les pays exportateurs. Le gouvernement canadien a établi des contrôles à l'importation qui sont administrés par le ministère des Affaires extérieures en vertu des dispositions de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation.*

En plus de surveiller les développements des négociations commerciales multilatérales dans le cadre de l'Uruguay Round, la Commission a pris une part active dans la préparation de la présentation canadienne à un comité du GATT de la crème glacée et du yogourt. Les États-Unis avaient demandé la création de ce comité après que le Canada eût inscrit ces produits sur sa Liste des marchandises d'importation contrôlée. Ce processus a permis à la Commission de dégager des façons de défendre les programmes nationaux de gestion des approvisionnements en vertu du GATT.

Le Canada a établi des quotas d'importation pour certains produits laitiers comme le babeurre en poudre, le lait concentré et le fromage. Comme le quota pour le fromage est fixé à 20,4 millions de kilogrammes par année depuis 1978, toute croissance de la consommation canadienne de fromage a été comblée par la production intérieure. Néanmoins, les importations de fromage au Canada représentent toujours une proportion beaucoup plus importante de la consommation intérieure que ce n'est le cas aux États-Unis ou au sein de la Communauté économique européenne.

PRIX CIBLE POUR LE LAIT DE TRANSFORMATION

LE PRIX CIBLE représente le rendement que les producteurs de lait efficaces devraient toucher pour recouvrir leurs coûts au comptant, leur travail et leur investissement pour la production de lait de transformation. Les revenus que touchent réellement les producteurs varient en fonction de décisions prises au niveau provincial. Les effets de ces décisions peuvent varier d'une province à l'autre, non seulement à cause des écarts de prix, mais aussi de l'utilisation du produit.

Le coût de production du lait est calculé à partir de données provenant d'environ 350 exploitations laitières en Ontario, au Québec et au Nouveau-Brunswick. Il s'agit d'un échantillonnage pris au hasard à partir des répertoires de producteurs inscrits dans chacune de ces provinces.

Le mécanisme prend en considération trois facteurs : **les coûts au comptant** qui représentent les coûts d'exploitation de la ferme au jour le jour; **les coûts en capital** associés au financement des actifs agricoles et au fonds de roulement; et **la main-d'œuvre du producteur**, à laquelle on applique le taux de salaire en vigueur dans l'industrie. La répartition procentuelle de ces facteurs est expliquée à la page suivante.

PRIX CIBLE POUR LE LAIT DE TRANSFORMATION
(de l'hectolitre)

1985	16 août	45,68 $
1986	1er août	46,48 $[1]
1988	1er février	47,06 $[1]

[1]Comprend 0,18 $ et 0,14 $ respectivement pour couvrir tous les coûts admissibles associés à des niveaux normaux des stocks de beurre.

Pour calculer le coût de production, on élimine 30 p. 100 de l'échantillon, soit les producteurs ayant les coûts les plus élevés, et on tient compte des coûts moyens des autres 70 p. 100, qui représentent, aux fins du calcul, les producteurs plus efficaces.

Le prix cible est établi au mois d'août de chaque année, au début de l'année laitière. On applique également une méthode d'indexation pour revoir le prix en milieu d'année; si la variation est de 2 p. 100 ou plus, des rajustements peuvent être apportés en février.

Quelques Guernseys s'attardent parmi les marguerites en retournant à l'étable, aux alentours de Norton, Nouveau-Brunswick.

COMPOSANTES DU PRIX CIBLE

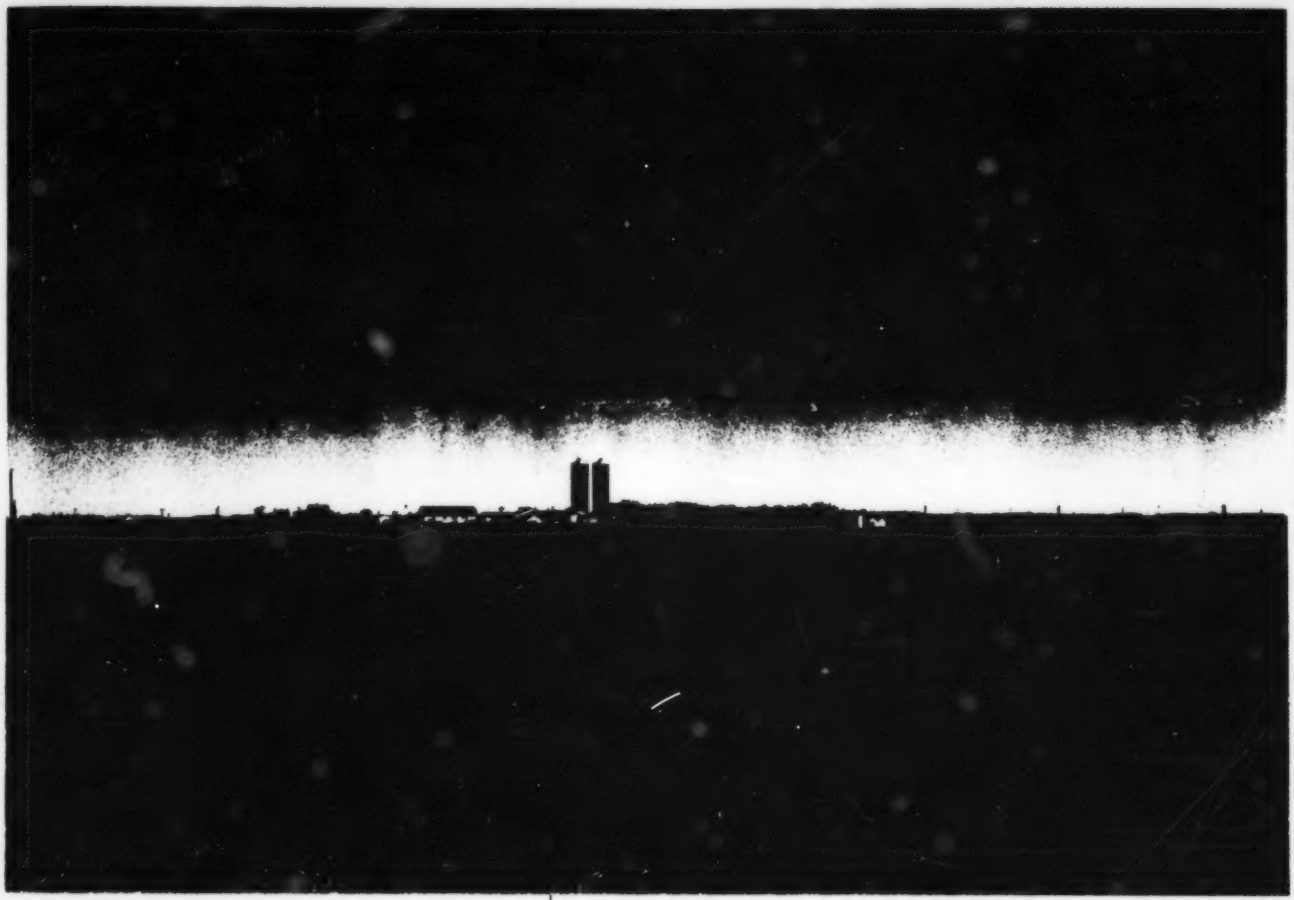
Coût estimatif total de production d'un hectolitre de lait

Pour le prix cible établi le 1er février 1988, et maintenu durant toute l'année laitière 1988-1989, la répartition procentuelle pour les trois types de coûts était la suivante :

COÛTS AU COMPTANT		
Achats d'aliments pour le bétail	12 %	
Frais de transport et de commercialisation	9 %	
Main d'œuvre salariée	5 %	
Réparations à la machinerie et à l'équipement	4 %	
Engrais et herbicides	3 %	
Taxes foncières et assurances	3 %	
Carburant et combustible	2 %	
Électricité et téléphone	2 %	
Terrain et réparations aux bâtiments	2 %	
Dépenses de vétérinaire	1 %	
Insémination artificielle	1 %	
Travail à contrat	1 %	
Semences	1 %	
Divers	1 %	
TOTAL DES COÛTS AU COMPTANT	47 %	21,83 $
COÛTS EN CAPITAL		
Rendement des capitaux propres	9 %	
Amortissement de la machinerie et de l'équipement	6 %	
Intérêts	5 %	
Amortissement des bâtiments	2 %	
Variation du troupeau laitier	1 %	
TOTAL DES COÛTS EN CAPITAL	23 %	10,88 $
MAIN-D'OEUVRE DU PRODUCTEUR		
Main-d'œuvre directe	29 %	
Revenu de gestion	1 %	
TOTAL DES COÛTS DE MAIN-D'OEUVRE DU PRODUCTEUR	30 %	14,21 $
COÛT ESTIMATIF TOTAL POUR PRODUCTION D'UN HECTOLITRE DE LAIT	100 %	46,92 $
Montant pour couvrir tous les coûts admissibles associés à des niveaux normaux des stocks de beurre		0,14 $
PRIX CIBLE		**47,06 $**

Cependant, le 1er août 1988, le prix cible a été maintenu à 47,06 $ l'hectolitre, malgré que le mécanisme indiquait une diminution de 1,89 $ du coût de production. Cette réduction résultait des paiements faits aux producteurs de lait par le gouvernement en 1987, de l'amélioration de la productivité et d'autres variations des coûts mesurés. Puisque les coûts de l'alimentation animale s'étaient accrus de façon marquée à cause de la sécheresse, le gouvernement a décidé de maintenir le prix et de le revoir six mois plus tard. Le 1er février 1989, le prix cible a été maintenu à 47,06 $ l'hectolitre.

Les producteurs craignent que les résultats de sondages menés au cours de l'année précédente n'accusent un retard sur les coûts de production réels. Ils ont donc remis en question l'absence d'indexation appliquée au prix du 1er août ainsi que la méthode d'indexation utilisée pour le prix du 1er février. Le ministre de l'Agriculture a demandé au Groupe d'étude sur la politique laitière de se pencher sur d'autres mécanismes d'établissement du prix qui ne soient pas apparentés au gouvernement et de faire rapport sur cette question d'ici janvier 1990.



Les grands espaces des Prairies entourent cette ferme laitière, près de Notre Dame de Lourdes, Manitoba.

SOUTIEN DU PRIX CIBLE

LE GOUVERNEMENT fédéral soutient le prix cible du lait de transformation au niveau du marché grâce à deux programmes administrés par la Commission canadienne du lait.

Paiements directs de soutien aux producteurs de lait

Les producteurs reçoivent des paiements directs du gouvernement pour les livraisons de lait de transformation et de crème requises pour les besoins intérieurs et pour 1,1 millions d'hectolitres de lait produits pour fins d'exportation.

Ces paiements mensuels sont compris dans le prix cible et visent à atténuer le prix que paient les consommateurs pour les produits laitiers, ce qui stimule la consommation et favorise le maintien d'une industrie laitière importante.

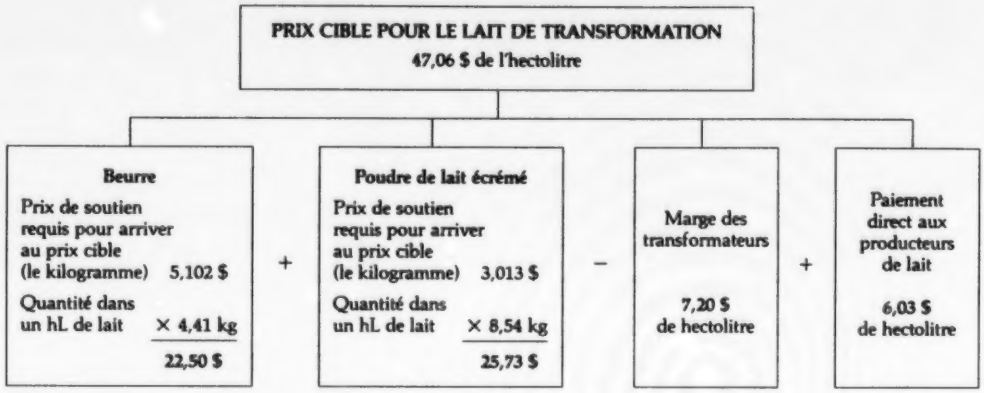
Les paiements directs, qui sont inchangés depuis 1975-1976, ont été fait au taux de 1,675 $ le kilogramme de matière grasse, soit 6,03 $ l'hectolitre de lait contenant 3,6 kilogrammes de matière grasse. Ces paiements représentent 12,8 p. 100 du prix cible, comparativement à 24 p. 100 en 1975.

PAIEMENTS DIRECTS DE SOUTIEN VERSÉS AUX PRODUCTEURS DE LAIT DE TRANSFORMATION ET DE CRÈME[1]
(en milliers)

	1986-87	1987-88	1988-89
Île-du-Prince-Édouard	5 286 $	5 333 $	5 258 $
Nouvelle-Écosse	3 531	3 531	3 664
Nouveau-Brunswick	3 683	3 737	3 677
Québec	133 747	132 970	131 893
Ontario	86 450	89 915	87 797
Manitoba	10 903	10 856	10 726
Saskatchewan	7 231	7 259	7 175
Alberta	18 718	19 037	18 686
Colombie-Britannique	10 363	10 454	10 717
CANADA	279 912 $	283 092 $	279 593 $

[1]Comprend les paiements directs pour 1,1 millions d'hectolitres de lait produits pour l'exportation.

STRUCTURE DES PRIX DE SOUTIEN



Au cours de l'année laitière 1988-1989, les paiements directs ont totalisé 279,6 millions de dollars et se sont appliqués à 166,9 millions de kilogrammes de matière grasse (45,3 millions d'hectolitres de lait) requis pour les besoins intérieurs et à 4,0 millions de kilogrammes de matière grasse (1,1 millions d'hectolitres de lait) produits dans le cadre du programme d'exportation.

À compter du 1er août 1989, le paiement direct ne sera versé que pour le lait de transformation requis pour les besoins intérieurs et non pour 1,1 millions d'hectolitres produits pour l'exportation. Cette réduction de 6,6 millions de dollars a été annoncée dans le dernier budget fédéral.

NOMBRE DE FERMES LAITIÈRES

	1986-87	1987-88	1988-89
Île-du-Prince-Édouard	782	752	703
Nouvelle-Écosse	777	734	707
Nouveau-Brunswick	680	628	599
Québec	17 056	16 252	15 652
Ontario	12 157	11 787	11 454
Manitoba	2 599	2 432	2 283
Saskatchewan	2 175	1 825	1 657
Alberta	2 782	2 489	2 340
Colombie-Britannique	1 064	1 050	1 050
CANADA	40 072	37 949	36 445

Prix de soutien pour le beurre et la poudre de lait écrémé

La balance du prix cible doit provenir du marché. En établissant des prix de soutien pour le beurre et la poudre de lait écrémé, et en offrant d'acheter des produits à ces prix, le gouvernement crée un mécanisme permettant aux producteurs de toucher le prix cible pour leur lait. Les prix de soutien, qui comprennent également la marge des transformateurs, servent de guide aux organismes provinciaux de mise en marché du lait pour l'établissement de leurs propres prix. Le programme d'offre d'achat permet à la Commission de détenir des stocks de beurre en réserve, ce qui assure un approvisionnement suffisant en tout temps.

Le 1er août 1988, les prix de soutien du beurre et de la poudre de lait écrémé étaient de 5,102 $ le kilogramme et de 3,013 $ le kilogramme respectivement.

À cette date, le gouvernement a accru le facteur de rendement pour le beurre de 4,32 à 4,41 kilogrammes et de 8,24 à 8,54 kilogrammes pour la poudre de lait écrémé, et a rajusté la marge des transformateurs à 7,20 $ l'hectolitre. Ces modifications n'ont pas entraîné de variation des prix de soutien ni du revenu qu'ont touchés les transformateurs.

PRIX DE SOUTIEN FÉDÉRAUX POUR LE BEURRE ET LA POUDRE DE LAIT ÉCRÉMÉ
(le kilogramme)

Date d'entrée en vigueur	Beurre	Poudre de lait écrémé
1985 16 août	4,929 $	2,922 $
1986 1er août	5,035 $	2,978 $
1988 1er février	5,102 $	3,013 $

Stocks de beurre et de poudre de lait écrémé

Le 1er août 1988, la Commission a commencé l'année laitière avec des stocks de 12,48 millions de kilogrammes de beurre et de 7,49 millions de kilogrammes de poudre de lait écrémé. Au cours de l'année, la Commission a acheté 14,24 millions de kilogrammes de beurre et 67,34 millions de kilogrammes de poudre de lait écrémé. Les ventes aux fabricants se sont élevées à 8,76 millions de kilogrammes de beurre et les exportations ont atteint 52,58 millions de kilogrammes de poudre de lait écrémé. Le 31 juillet 1989, les stocks de fin d'année étaient de 17,95 millions de kilogrammes de beurre et de 22,25 millions de kilogrammes de poudre de lait écrémé.

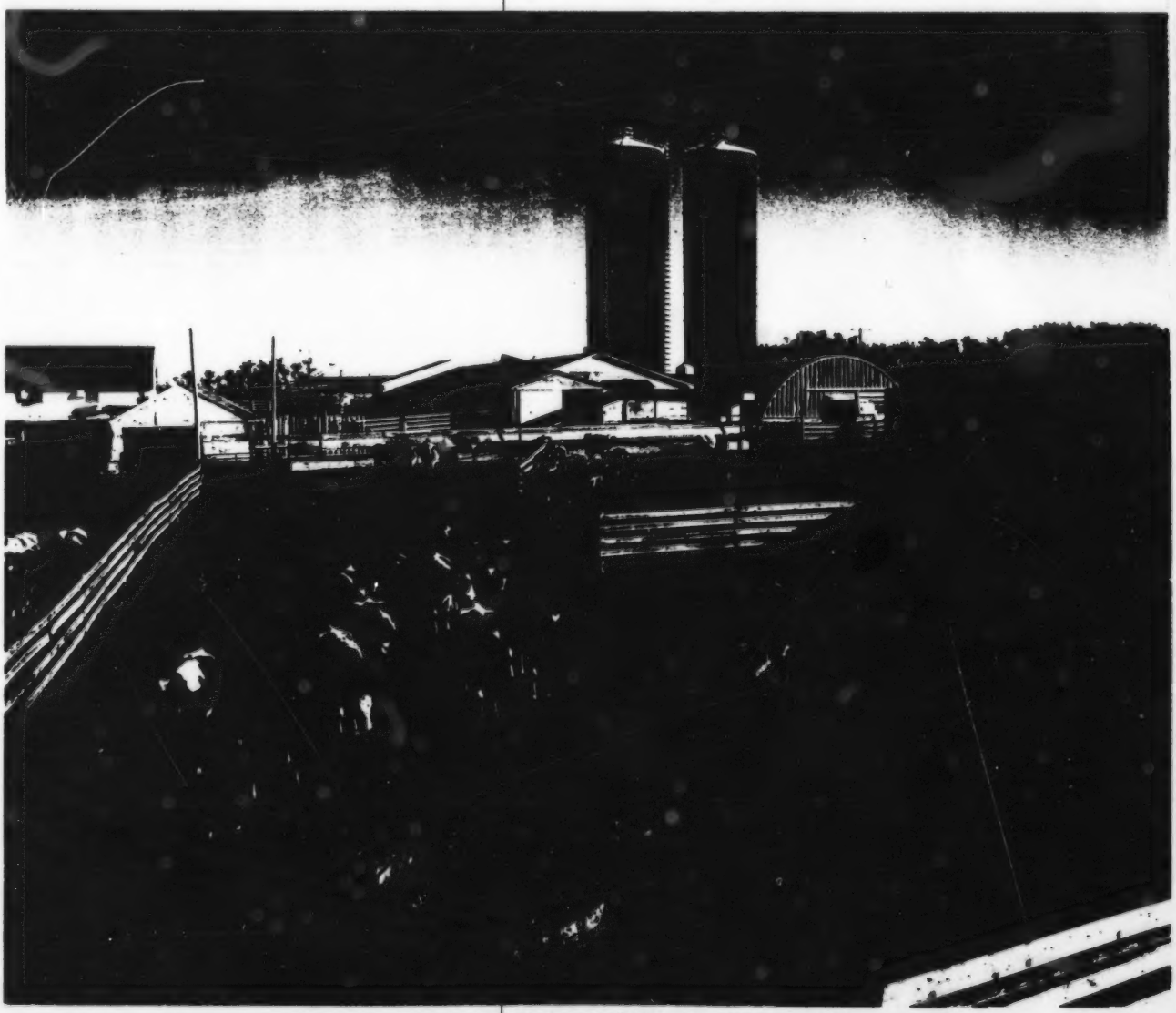
Frais de possession

Les frais de possession rattachés au programme d'offre d'achat de beurre et de poudre de lait écrémé de la Commission s'élevaient à 10,8 millions de dollars.

En 1988-1989, le gouvernement fédéral a continué à payer les coûts d'entreposage, de transport et d'intérêts pour les achats de poudre de lait écrémé provenant du lait produit en réponse aux besoins canadiens en matière grasse. **Toutefois, conformément à l'annonce faite dans le budget fédéral d'avril 1989, ces coûts incomberont aux producteurs de lait à compter du 1er août 1989.**

On perçoit une somme de 0,14 $ l'hectolitre de lait pour financer le coût de manutention du beurre acheté par la Commission et éventuellement écoulé sur le marché intérieur. Les provinces remettent cette somme à la Commission après avoir augmenté les retenues appliquées aux producteurs d'un montant équivalent.

Une augmentation de la production combinée à une diminution de 1,4 p. 100 de la consommation intérieure



Un troupeau d'Holsteins se promènent autour de la ferme, près de Balgonie, Saskatchewan.

ACTIVITÉS DE MISE EN MARCHÉ DE LA COMMISSION
(millions de kilogrammes)

	Achats	Ventes	Stocks à la fin de l'année	Importations
Beurre				
1986-87	9,80	18,30	10,75	—
1987-88	13,60	11,88	12,47	—
1988-89	14,24	8,76	17,95	—
Poudre de lait écrémé				
1986-87	67,90	73,00	8,55	4,99[1]
1987-88	61,47	62,53	7,49	—
1988-89	67,34	52,58	22,25	—

[1]Importés des É.-U. par la Commission et vendus pour l'alimentation animale.

a entraîné un accroissement sensible des stocks de la Commission. Afin de réduire ces stocks, on a donc produit 2 500 tonnes de beurre doux pour exportation à la fin de l'année laitière.

Programme d'aide au transport du beurre

Le but du programme est de faire en sorte que le beurre soit disponible partout au Canada à peu près au même prix. En vertu du programme, les coûts de transport du beurre des remanieurs sont remboursés (moins une franchise), peu importe qu'ils achètent directement d'un commerçant ou de la Commission. Ce programme couvre les expéditions entre une région ayant des surplus de beurre et une région à court de beurre. En vertu du programme, les paiements ont totalisé 0,6 million de dollars en 1988-1989.

Programme d'aide à l'alimentation animale

Le Programme d'aide à l'alimentation animale offre aux fabricants d'alimentation animale la possibilité de se procurer la poudre de lait écrémé qui excède les besoins canadiens et qui, autrement, serait exportée.

En raison de l'accroissement des prix mondiaux de la poudre de lait écrémé, le niveau d'aide a été abaissé de 1,36 $ à 0,91 $ le kilogramme à compter du 1er août 1988. En conséquence, on a enregistré une baisse sensible des volumes de poudre de lait écrémé utilisée dans l'alimentation animale au cours de cette année laitière, soit de 20,2 millions de kilogrammes en 1987-1988 à 11,3 millions en 1988-1989. Les paiements effectués dans le cadre de ce programme ont atteint 10,3 millions de dollars cette année, comparativement à 29,5 millions de dollars en 1987-1988.

DISPARITION[3] DE PRODUITS LAITIERS PAR HABITANT AU CANADA, 1978-1988

	Lait nature et crème	Beurre	Fromage cheddar[1]	Fromage fondu[2]	Fromages fins[1]	Total fromage	Lait concentré	Lait concentré sucré	Poudre de lait écrémé	Fromage cottage	Crème glacée	Yogourt
	Litres	Kilogrammes									Litres	
1978	105,78	4,56	1,34	2,17	3,29	6,80	4,32	0,37	0,41	1,12	12,22	1,68
1979	108,61	4,45	1,78	2,05	3,49	7,32	2,47	0,38	2,18	1,14	12,94	1,69
1980	108,81	4,52	1,79	2,14	3,56	7,49	2,20	0,53	1,80	1,25	12,96	1,69
1981	108,25	4,43	1,76	2,18	3,74	7,68	2,17	0,51	1,99	1,28	12,80	1,67
1982	108,20	4,28	1,44	2,20	3,96	7,60	2,49	0,46	2,41	1,21	12,31	1,73
1983	107,84	4,36	1,47	2,21	3,91	7,59	2,91	0,55	1,75	1,22	12,51	1,89
1984	107,66	4,27	1,72	2,08	4,29	8,09	1,20	0,53	2,51	1,22	11,98	2,12
1985	106,31	4,10	2,14	2,03	4,65	8,82	2,39	0,53	1,81	1,34	12,22	2,41
1986	107,86	3,92	2,36	1,96	5,23	9,55	1,63	0,44	1,79	1,29	12,43	2,77
1987	109,23	3,89	2,34	2,06	5,51	9,91	1,90	0,38	2,25	1,22	12,13	3,20
1988	**107,56**	**3,86**	**2,14**	**2,25**	**5,52**	**9,91**	**1,76**	**0,24**	**1,88**	**1,21**	**12,39**	**3,24**

[1]Ne comprend pas le fromage utilisé dans la fabrication du fromage fondu.

[2]Le total du fromage fondu exprimé en équivalent de fromage (en moyenne 73 % de fromage par volume). Depuis 1975, environ 95 % du fromage utilisé est du cheddar et le reste des fromages variés.

[3]Disparition par habitant, d'après la population au 1er juillet.

Sources: Statistique Canada, Agriculture Canada.

Ces Holsteins, qui se chauffent tranquillement au soleil, fixent leur regard sur une meule de foin, près de Leduc, Alberta.

MISE EN MARCHÉ INTÉRIEURE

C'EST PRINCIPALEMENT à l'industrie qu'il incombe de relever le défi de promouvoir le lait et les ingrédients du lait et d'en accroître les ventes au Canada. La Commission travaille en étroite collaboration avec des ministères fédéraux tels qu'Agriculture Canada et Consommation et Corporations Canada afin d'accorder un soutien réglementaire et de compléter les activités de mise en marché de l'industrie dans le cadre de programmes à large portée.

La Commission met à profit sa situation unique au sein de l'industrie pour trouver des débouchés et en faire la promotion lorsqu'il faut une approche pan-canadienne. Elle administre le Programme d'aide à l'alimentation animale, le Programme d'innovation en matière de produits laitiers ainsi que le Programme de pain au lait et diverses promotions de beurre (en coordination avec le Bureau laitier du Canada). Ces programmes sont financés par les producteurs de lait et non par le gouvernement.

Le Programme d'aide à l'alimentation animale profite aux producteurs de lait qui touchent un revenu équivalent ou plus élevé pour leurs produits que s'ils les écoulaient sur le marché mondial. Ce programme a également comme but d'accroître la viabilité de l'industrie du veau au Canada. Le Programme du pain au lait est une autre initiative qui a permis d'évaluer la possibilité de relancer les ingrédients du lait sur un marché spécifique. En vertu de ce programme, le pain qui répond à certains critères concernant la teneur en ingrédients du lait est admissible à des incitatifs à la production et à la commercialisation.

En 1988-1989, le Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait a approuvé la mise sur pied d'un Programme d'innovation en matière de produits laitiers dont l'administration a été confiée à la Commission. Ce programme offre un approvisionnement supplémentaire de lait (jusqu'à concurrence de 1 p. 100 du QMM) pour encourager les transformateurs de lait et d'aliments ainsi que les spécialistes de la commercialisation à mettre au point de nouveaux produits qui diffèrent sensiblement de ceux qui sont présentement disponibles sur le marché et qui contribuent à accroître la demande globale de lait. Un comité de sélection formé des commissaires et du président du Conseil national de l'industrie laitière examinera les demandes deux fois par année dans les mois qui suivront les dates d'échéance du 30 septembre et du 28 février.

Bien que ce programme ne devrait pas entraîner un accroissement marqué de la demande de lait, il devrait néanmoins favoriser la mise au point de produits laitiers nouveaux ou innovateurs et leur lancement sur le marché canadien.

La Commission participe activement aux travaux d'un comité industriel et gouvernemental chargé d'examiner la demande à la consommation de façon générale. Les résultats des travaux serviront à la préparation d'un plan stratégique pour l'industrie laitière, une recommandation du Comité consultatif de la Commission.

La Commission continue à fournir des renseignements sur le marché, sur les tendances du marché et sur les contacts industriels afin d'aider les compagnies qui cherchent des débouchés pour de nouveaux produits.

MISE EN MARCHÉ INTERNATIONALE

DURANT la première moitié de l'année laitière 1988-1989, les prix mondiaux ont continué à progresser pour l'ensemble des produits laitiers. Ainsi, les prix de la poudre de lait écrémé ont atteint un sommet durant les mois de novembre, décembre et janvier, alors que les prix du beurre ont augmenté davantage au cours de la seconde moitié de l'année laitière. Les produits de lait entier comme la poudre de lait entier et le fromage ont également bénéficié d'un scénario favorable.

En 1988-1989, la valeur des exportations de produits laitiers de la Commission a atteint 43,0 millions de dollars, tandis que celle des exportations de poudre de lait écrémé s'élevait à 113,5 millions de dollars. La Commission a versé 33,8 millions de dollars sous forme d'aide à l'exportation.

Poudre de lait écrémé

Les exportations de poudre de lait écrémé de la Commission ont totalisé 52,6 millions de kilogrammes. Le Mexique est demeuré le client le plus important pour la poudre de lait écrémé d'origine canadienne, alors que nous avons maintenu notre position sur certains marchés du sud-est asiatique et des Caraïbes.

Nous avons vendu moins de poudre à l'Agence canadienne de développement international (ACDI) en 1988-1989 à cause d'une diminution des fonds disponibles dans le cadre du programme d'aide alimentaire canadien géré par cette agence.

Beurre

Suite au 1er août 1989, la Commission a vendu 2,5 millions de kilogrammes de beurre doux sur le marché mondial afin de réduire ses réserves de beurre. La réduction des surplus de beurre de la CEE au cours des dernières années a raffermi le marché pour cette denrée.

Lait évaporé

La Commission a exporté quelques 725 000 cartons de lait évaporé en 1988-1989, principalement vers la Libye. Les prix sont demeurés faibles dans un marché très concurrentiel en raison d'une surcapacité de transformation à l'échelle mondiale.

Poudre de lait entier

Les exportations de poudre de lait entier ont totalisé près de 11,3 millions de kilogrammes. La Commission a vendu ces quantités principalement à l'Algérie et au Pérou.

Programme d'aide à l'exportation des produits laitiers

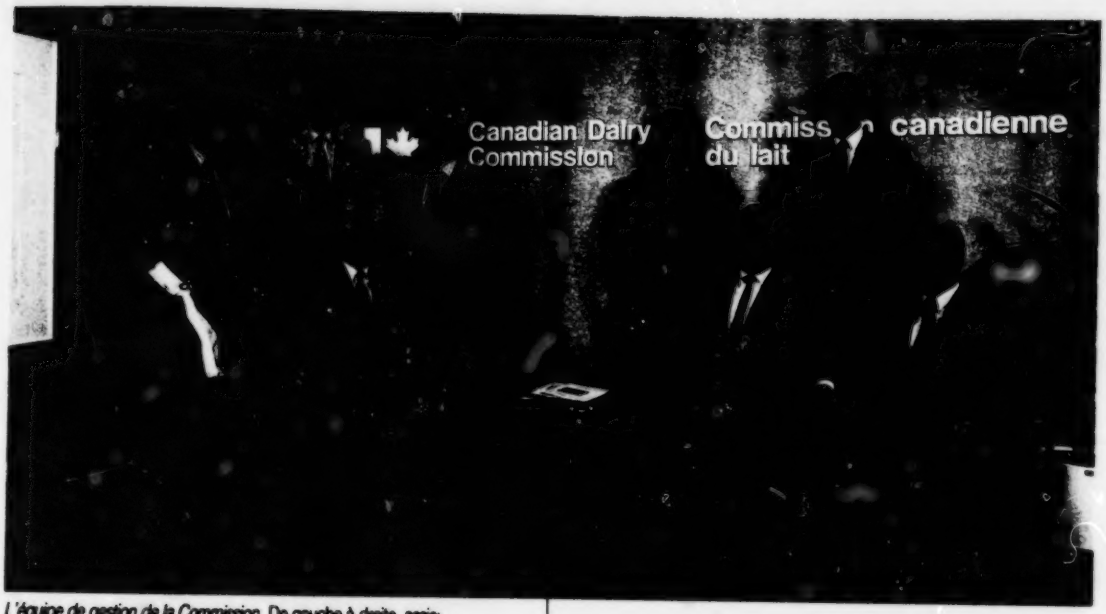
Le programme d'aide à l'exportation est de plus en plus connu des exportateurs de sorte que la part des produits de lait entier exportés dans le cadre de ce programme s'est accrue de 27 p. 100 en 1987-1988 à 36 p. 100 en 1988-1989. La Commission avait trois objectifs : accroître les exportations de produits à valeur ajoutée, maximiser la visibilité de produits laitiers canadiens à l'échelle mondiale et minimiser les coûts liés aux activités d'exportation et financés par les producteurs de lait. Cette année encore, la plus grande partie de l'aide a été consacrée aux exportations de fromage.

DISPOSITION DE POUDRE DE LAIT ÉCRÉMÉ
(millions de kilogrammes)

Ventes à l'exportation	41,4
ACDI	9,4
ÉTATS-UNIS marché en douane	1,6
ÉTATS-UNIS quota	0,2
	52,6
Volumes vendus aux fins suivantes :	
ALIMENTATION ANIMALE (intérieur)	11,3
ALIMENTS POUR BÉBÉS (exportation)	0,7
PAIN AU LAIT (intérieur)	0,5
	12,5

EXPORTATIONS DE FROMAGE
(millions de kilogrammes)

	Année laitière 1988-89	Année civile 1988
Fromage vieilli à la CEE		
Intra quota	2,8	2,8
Hors quota	1,7	1,7
	4,5	4,5
Fromage aux États-Unis		
Intra quota	2,2	2,3
Hors quota	0,3	0,4
	2,5	2,7
Autres exportations	6,4	4,8
TOTAL DES EXPORTATIONS	13,4	12,0



L'équipe de gestion de la Commission. De gauche à droite, assis: *Lyse Champagne, Richard Labossière, Jocelyn Comtois, Gaëtan Paquette;* debout: *Erik Kramar, Rowan Lalonde, Charles Birchard, Richard King, Paul Simard.*

PERSONNEL

LA COMMISSION CANADIENNE DU LAIT compte trois commissaires qui sont nommés par le gouverneur en conseil et soixante-neuf employés de soutien. Ses bureaux sont situés à Ottawa.

Commissaires

Président	Roch Morin
Vice-président	Kenneth McKinnon
Commissaire	Clifford McIsaac

Cadres supérieurs de la Commission

Conseiller principal en politique laitière	Charles C. Birchard
Économiste en chef	R. Erik Kramar
Directeur des transactions commerciales	Gaëtan Paquette[1]
Directeur de la mise en marché intérieure	Rowan Lalonde
Directeur de la mise en marché internationale	Jocelyn Comtois
Directeur des finances et des ressources humaines	Paul Simard
Directeur des subsides et de l'administration	Richard Labossière
Directeur du service juridique	Richard King
Directeur du service d'information	Lyse Champagne

[1]*Nommé en février 1989 pour remplacer Lorne Marcellus.*

COMITÉ CONSULTATIF DE LA COMMISSION

LA *Loi sur la Commission canadienne du lait* prévoit la création d'un comité consultatif chargé de conseiller la Commission relativement aux questions touchant l'industrie laitière. Ce comité de neuf membres nommés par le ministre de l'Agriculture représente les intérêts des producteurs de lait, des transformateurs, des détaillants et des consommateurs.

Le Comité, qui s'est réuni à trois reprises en 1988-1989, s'est particulièrement intéressé aux questions suivantes : les risques et les possibilités au sein de l'industrie laitière; la recherche au Canada et aux États-Unis concernant la matière grasse; la publicité et la collaboration entre le gouvernement et le secteur privé en recherche dans le domaine laitier; et diverses autres questions touchant l'industrie.

Le Comité a recommandé que la Commission assume un rôle de leadership dans le développement du plan stratégique de l'industrie laitière afin de dégager un consensus sur un certain nombre de questions que le secteur laitier devra aborder dans l'avenir.

M. Neil Gray, ancien directeur-général de Dairyland Foods en Colombie-Britannique préside le Comité. Les autres membres sont M[me] Vicki Billingsley, consultante et défenseur des intérêts des consommateurs dans les Territoires du Nord-Ouest; M. Roger Daoust, producteur de lait du Québec; M[me] Betty Duizer, producteur de lait de Nouvelle-Écosse; M. André Forcier, directeur général d'Agrinove; M. Graham Freeman, président et chef de la direction de Ault Foods Limited; M. Doug Lunau, président de Intersave, une filiale de Loblaw Companies Limited; M. Bill Sherwood, producteur de lait et gérant général de l'Office de mise en marché du lait du Nouveau-Brunswick; et M. Eugène J. Vallée, détaillant en alimentation de Montréal.

États financiers vérifiés

RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION QUANT AUX ÉTATS FINANCIERS

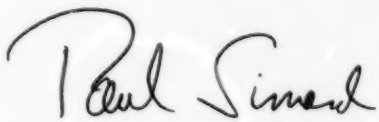
LES ÉTATS financiers ainsi que tous les renseignements qui font partie du rapport annuel de la Commission canadienne du lait sont la responsabilité de la direction. Les états ont été préparés selon les principes comptables généralement reconnus qui ont été appliqués de manière uniforme selon les meilleures estimations et le meilleur jugement de la direction, le cas échéant. Les renseignements financiers présentés ailleurs dans le rapport annuel sont conformes aux états.

En s'acquittant de sa responsabilité en matière de compte rendu financier, la direction maintient et se fie à des systèmes et des pratiques de contrôle financiers et de gestion conçus pour donner une assurance raisonnable que les transactions sont autorisées, que les actifs sont en sécurité et que les registres appropriés sont tenus. Ces contrôles et ces pratiques contribuent à la bonne marche des affaires, à la précision des registres comptables, à la préparation opportune de renseignements financiers fiables et au respect des politiques de la Commission et des exigences imposées par la loi.

Le Comité de vérification, qui est formé des trois commissaires de la Commission, s'acquitte de ses responsabilités face au maintien de systèmes de contrôle appropriés et pour la qualité des comptes rendus financiers. Les vérificateurs externes de la Commission et ceux qui s'occupent de la vérification interne ont libre-accès au Comité de vérification pour discuter des résultats de leurs travaux et pour lui faire part de leurs préoccupations et de leurs opinions.

Les états financiers ont été vérifiés par le Vérificateur général du Canada, le vérificateur indépendant pour le gouvernement du Canada.

Roch Morin, *Président*



Paul Simard, *Directeur des finances*

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

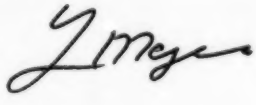
Au ministre de l'Agriculture

J'ai vérifié le bilan de la Commission canadienne du lait au 31 juillet 1989 ainsi que l'état des résultats et du financement à même les retenues des producteurs et l'état des résultats du programme de soutien laitier et des coûts financés par le gouvernement du Canada pour l'exercice terminé à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière de la Commission au 31 juillet 1989 ainsi que les résultats de son exploitation pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus, appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

De plus, à mon avis, les opérations de la Commission dont j'ai eu connaissance au cours de ma vérification des états financiers ont été effectuées, à tous égards importants, conformément à la partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et ses règlements, à la *Loi sur la Commission canadienne du lait* et aux règlements administratifs de la Commission.

Pour le Vérificateur général du Canada



D. Larry Meyers, F.C.A.
sous-vérificateur général

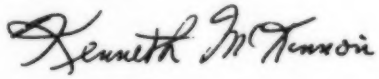
Ottawa (Canada)
le 6 octobre 1989

BILAN
au 31 juillet 1989

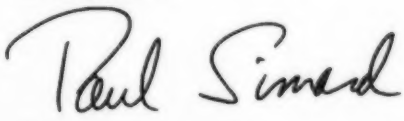
	1989	1988
	(en milliers de dollars)	
ACTIF		
Débiteurs		
Clients	789 $	23 084 $
Gouvernement du Canada	44 157	52 271
Retenues des producteurs	55 195	64 773
Stocks (note 4)	142 595	82 656
	242 736 $	222 784 $
PASSIF		
Créditeurs et passif couru	42 533 $	44 524 $
Paiements directs de soutien aux producteurs	43 791	51 837
Provision pour les pertes découlant de la surproduction	17 007	8 766
Emprunts auprès du gouvernement du Canada (note 5)	114 250	87 363
	217 581	192 490
EXCÉDENT DU FINANCEMENT À MÊME LES RETENUES DES PRODUCTEURS		
Excédent du financement par rapport aux coûts nets d'exploitation(note 9)	25 155	30 294
	242 736 $	222 784 $

Approuvé par :

le Président



le Vice-président



le Directeur des finances

Les notes complémentaires et l'annexe qui suivent font partie intégrante des états financiers

ÉTATS DES RÉSULTATS ET DU FINANCEMENT À MÊME LES RETENUES DES PRODUCTEURS

pour l'exercice terminé le 31 juillet 1989

	1989	1988
	(en milliers de dollars)	
Ventes à l'exportation	156 790 $	127 750 $
Coût des ventes	208 137	240 159
Perte sur les ventes à l'exportation	51 347	112 409
Ventes à l'intérieur du pays	43 321	53 388
Coût des ventes	41 601	52 413
Marge sur les ventes à l'intérieur du pays	(1 720)	(975)
Total de la perte sur les ventes	49 627	111 434
Aide et frais	108 514	103 407
TOTAL DES COÛTS D'EXPLOITATION	158 141	214 841
Moins les coûts d'exploitation financés par le gouvernement du Canada		
Frais d'administration	4 694	4 435
Frais de possession	2 920	2 126
	7 614	6 561
Coûts nets d'exploitation financés à même les retenues des producteurs	150 527	208 280
Financement à même les retenues des producteurs (note 3)	172 281	215 329
Excédent du financement par rapport aux coûts nets d'exploitation	21 754	7 049
Excédent au début de l'exercice	30 294	23 245
	52 048	30 294
Remboursements de l'excédent	26 893	—
EXCÉDENT À LA FIN DE L'EXERCICE	25 155 $	30 294 $

Les notes complémentaires et l'annexe qui suivent font partie intégrante des états financiers

ÉTATS DES RÉSULTATS DU PROGRAMME DE SOUTIEN LAITIER ET DES COÛTS FINANCÉS PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA

pour l'exercice terminé le 31 juillet 1989

	1989	1988
	(en milliers de dollars)	
Paiements directs de soutien aux producteurs de lait de transformation et de crème	279 593 $	283 092 $
Frais d'administration	4 694	4 435
Frais de possession	2 920	2 126
Études des coûts de production	303	593
Total des coûts financés par le gouvernement du Canada	287 510 $	290 246 $

Les notes complémentaires et l'annexe qui suivent font partie intégrante des états financiers

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 juillet 1989

1. LA COMMISSION

La Commission canadienne du lait (la « Commission ») est une société mandataire désignée dans la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et elle n'est pas soumise aux dispositions de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. Les objectifs de la Commission, ainsi qu'ils ont été établis par la *Loi sur la Commission canadienne du lait*, sont « d'offrir aux producteurs efficaces de lait et de crème l'occasion d'obtenir une juste rétribution de leur travail et de leur investissement et d'assurer aux consommateurs de produits laitiers un approvisionnement continu et suffisant de produits laitiers de bonne qualité ».

La Commission administre le programme de soutien laitier financé par le gouvernement du Canada en vertu duquel elle verse des paiements de soutien directement aux producteurs. En coopération avec le Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait (CCGAL) qu'elle préside, la Commission gère et administre les activités financées à même les retenues des producteurs.

La Commission achète, aux prix de soutien canadiens, tout le beurre et toute la poudre de lait écrémé qui lui sont offerts. Bien que la plus grande partie du beurre acheté par la Commission soit revendue sur le marché intérieur, la plus grande partie de la poudre de lait écrémé excède les besoins canadiens et est donc exportée. La Commission vend la production qui dépasse les besoins intérieurs sous forme de produits de lait entier, de poudre de lait écrémé et de beurre sur le marché international, aux prix mondiaux qui prévalent. Historiquement, ces prix ont été généralement plus bas que les prix de soutien canadiens. La Commission verse aussi une aide aux transformateurs et aux exportateurs pour qu'ils puissent écouler leurs produits laitiers directement.

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

Conversion des devises étrangères

Les ventes et les comptes débiteurs en devises étrangères font l'objet d'opérations de couverture prévues dans des accords de conversion de devises et sont exprimés en dollars canadiens aux taux de change prévus.

Stocks

Les stocks sont évalués au prix coûtant ou à la valeur de réalisation, selon le moins élevé des deux montants.

Provision pour les pertes découlant de la surproduction

La Commission fixe une provision pour les pertes découlant de la surproduction en fonction de ses engagements d'achat non complétés, du niveau réel des stocks de beurre par rapport aux niveaux normaux déterminés par la Commission et des prix sur le marché mondial.

Excédent du financement par rapport aux coûts nets d'exploitation

Conformément aux dispositions du Plan national de commercialisation du lait, le traitement de tout excédent du financement à même les retenues des producteurs par rapport aux coûts nets d'exploitation doit être établi par le Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait. Les remboursements sont enregistrés dans l'exercice durant lequel ils sont déclarés.

3. FINANCEMENT

Gouvernement du Canada

L'Office de stabilisation des prix agricoles assure le financement de la Commission pour les paiements de soutien directs aux producteurs de lait de transformation et de crème (« subsides aux producteurs » dans le Budget des dépenses de 1989-1990) et pour les frais de possession associés à la poudre de lait écrémé. Les frais d'administration et les services professionnels liés aux études sur le coût de production et à d'autres études sont financés par le gouvernement du Canada.

Par suite du Budget d'avril 1989, le gouvernement fédéral a cessé, à compter du 1er août 1989, de financer les frais d'administration de la Commission associés à l'exportation de produits laitiers ainsi que les frais de possession pour la poudre de lait écrémé. Le gouvernement précisait en outre qu'à compter du 31 juillet 1989 il abandonnerait le financement du paiement de soutien direct de 6,03 $ l'hectolitre standard applicable à la production de 1,1 millions d'hectolitres de lait de transformation dans le cadre du Programme spécial d'exportation.

Retenues des producteurs

Les producteurs sont responsables de tous les coûts d'exploitation que le gouvernement du Canada ne finance pas. Le financement de ces coûts provient de retenues fixées par le CCGAL, imposées et perçues par les organismes provinciaux de mise en marché et versées à la Commission.

Les retenues des producteurs comprennent :

	1989	1988
	(en milliers de dollars)	
Lait de transformation		
Retenues intra quota	131 322 $	175 365 $
Retenues hors quota	32 926	31 894
	164 248	207 259
Lait de consommation	8 033	8 070
Total	172 281 $	215 329 $

Les retenues sur le lait de transformation comprennent un montant couvrant tous les coûts associés aux niveaux normaux des stocks de beurre déterminés par la Commission. L'excédent (ou le déficit) du financement par rapport à ces coûts admissibles a atteint 0,6 million de dollars (2,3 millions de dollars en 1988) pour l'exercice. L'excédent cumulatif en fin d'exercice s'est élevé à 2,9 millions de dollars (3,5 millions de dollars en 1988) et est incorporé à l'excédent du financement par rapport aux coûts nets d'exploitation et sera appliqué aux coûts admissibles futurs associés aux niveaux normaux des stocks de beurre.

4. STOCKS

Les stocks sont composés de la façon suivante:

	1989	1988
	(en milliers de dollars)	
Coût		
Beurre	91 229 $	62 930 $
Poudre de lait écrémé	67 032	22 598
Autres produits laitiers	12 373	15 624
	170 634	101 152
Moins provision pour moins-value		
Beurre (doux seulement)	8 038	—
Poudre de lait écrémé	15 294	10 292
Autres produits laitiers	4 707	8 204
	28 039	18 496
Valeur comptable nette	142 595 $	82 656 $

5. EMPRUNTS AUPRÈS DU GOUVERNEMENT DU CANADA

Les emprunts auprès du gouvernement du Canada, jusqu'à un maximum de 300 millions de dollars, servent à financer les activités. Les modalités de remboursement ne sont pas précisées. Toutefois, le principal et les intérêts courus sont remboursés régulièrement lorsque les fonds sont disponibles. Au cours de l'exercice, les taux d'intérêt ont varié entre 8,995 % et 12,888 % (entre 7,231 % et 9,478 % en 1988).

Voici le sommaire des opérations visant les emprunts:

	1989	1988
	(en milliers de dollars)	
Solde au début de l'exercice	87 363 $	85 166 $
Emprunts	278 222	279 684
Remboursements	(251 335)	(277 487)
Solde à la fin de l'exercice	114 250 $	87 363 $
Intérêts courus à la fin de l'exercice	2 302 $	710 $

6. HONORAIRES DES REPRÉSENTANTS

La Commission a eu recours aux services de représentants pour la vente de produits laitiers sur le marché d'exportation. Leurs honoraires, qui sont inclus dans le coût des ventes, s'établissent comme suit:

	1989	1988
	(en milliers de dollars)	
Coopérative Fédérée de Québec, Canada	1 001 $	631 $
Intercontinental, Mexique	1 000	1 026
Gestion Y. Dessarrollo, Commercial S.A., Pérou	259	557
Canada Expa (1980) Inc., Canada	—	4
Total	2 260 $	2 218 $

7. ENGAGEMENTS D'ACHATS

Au 31 juillet 1989, la Commission s'était engagée à acheter le beurre et la poudre de lait écrémé produits avant cette date aux prix de soutien canadiens et d'autres produits laitiers fabriqués avant cette date à des prix négociés par contrat. Ces engagements s'élevaient à environ 15,3 millions de dollars (14,4 millions de dollars en 1988).

8. OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉS

Les ventes à l'exportation comprennent un montant de 8,6 millions de dollars (11,5 millions de dollars en 1988) de ventes à l'Agence canadienne de développement international. Ces ventes furent conclues dans le cours normal des affaires aux prix de vente établis par la Commission.

En outre, des ministères du gouvernement ont fournis gratuitement certains services administratifs à la Commission.

9. ÉVÉNEMENT SUBSÉQUENT À LA DATE DU BILAN

Conformément à la décision du CCGAL à sa réunion du 26 septembre 1989, l'excédent du financement au 31 juillet 1989 sera remboursé aux provinces, sauf l'excédent cumulatif de 2,9 millions de dollars du financement par rapport à tous les coûts admissibles associés à des niveaux normaux des stocks de beurre.

10. PRÉSENTATION DES ÉTATS FINANCIERS

Un état de l'évolution de la situation financière n'a pas été présenté, la direction estimant qu'il n'apporterait aucun renseignement supplémentaire significatif. En outre, certains montants comparatifs ont été reclassifiés conformément à la présentation adoptée pour l'exercice courant.

ANNEXE DES OPÉRATIONS PAR TYPE DE PRODUIT

pour l'exercice terminé le 31 juillet 1989
(en milliers de dollars)

	1989				
	Beurre	Poudre de lait écrémé	Lait évaporé	Autres produits*	Total
Ventes à l'exportation	355 $	113 477 $	15 555 $	27 403 $	156 790 $
Coût des ventes	528	146 462	19 691	41 456	208 137
Perte sur les ventes à l'exportation	173	32 985	4 136	14 053	51 347
Ventes à l'intérieur du pays	43 321	—	—	—	43 321
Coût des ventes	41 601	—	—	—	41 601
Marge sur les ventes à l'intérieur du pays	(1 720)	—	—	—	(1 720)
Total de la perte sur les ventes	(1 547) $	32 985 $	4 136 $	14 053 $	49 627
Aide et frais					
Aide à l'égard des produits laitiers					
— à l'exportation	1 325 $	649 $	774 $	31 113 $	33 861 $
— à l'intérieur du pays	570	10 280	—	—	10 850
Moins-value des stocks	8 038	15 294	1 526	3 181	28 039
Réclame	555	800	—	—	1 355
Frais de possession	6 617	4 214	624	795	12 250
Provision pour créances douteuses	—	—	—	458	458
	17 105 $	31 237 $	2 924 $	35 547 $	86 813
Provision pour les pertes découlant de la surproduction					17 007
Frais d'administration					4 694
Total aide et frais					108 514
Total des coûts d'exploitation					158 141 $

*Comprennent la poudre de lait entier et le fromage

	1988			
Beurre	Poudre de lait écrémé	Lait évaporé	Autres produits*	Total
1 177 $	91 913 $	14 649 $	20 011 $	127 750 $
6 211	170 472	22 122	41 354	240 159
5 034	78 559	7 473	21 343	112 409
53 388	—	—	—	53 388
52 413	—	—	—	52 413
(975)	—	—	—	(975)
4 059 $	78 559 $	7 473 $	21 343 $	111 434
1 186 $	1 754 $	1 711 $	20 328 $	24 979 $
759	29 542	—	—	30 301
—	10 292	1 806	6 398	18 496
5 218	1 955	—	—	7 173
2 756	2 126	327	548	5 757
—	—	2 625	875	3 500
9 919 $	45 669 $	6 469 $	28 149 $	90 206
				8 766
				4 435
				103 407
				214 841 $

The Rockies provide a dramatic setting for this dairy farm near Agassiz, British Columbia.

Les Rocheuses ajoutent une note dramatique à cette ferme laitière, près d'Agassiz, Colombie-Britannique.

DAIRY FARMING is one of Canada's most important agricultural activities, generating farm cash receipts of over $3.3 billion for milk and another $500 million for dairy cattle sales.

In Quebec, Ontario, British Columbia, New Brunswick and Nova Scotia, dairy ranked first in terms of farm cash receipts; in Prince Edward Island, it ranked second.

In 1988-89, there were approximately 36,500 dairy farms in Canada: 74 percent in Quebec and Ontario, 20 percent in western Canada and 6 percent in the Atlantic provinces.

The "typical" Canadian dairy farm would be a family-owned operation with a herd of about 40 cows, milked or to be milked. The owners would likely be in their mid-forties and have built up considerable equity in their operation. They would ship about 215,000 litres of milk and their farm activities would generate approximately $138,000 in sales.

LA PRODUCTION LAITIÈRE est l'une des plus importantes activités agricoles au Canada puisqu'elle génère des revenus agricoles au comptant de plus de 3,3 milliards de dollars pour le lait et de 500 millions de dollars pour la vente de vaches laitières.

Au Québec, en Ontario, en Colombie-Britannique, au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse, la production de lait vient au premier rang pour ce qui est des revenus en espèces, tandis qu'elle vient au second rang à l'Île-du-Prince-Édouard.

En 1988-1989, on comptait environ 36 500 exploitations laitières au Canada, réparties ainsi : 74 p. 100 au Québec et en Ontario, 20 p. 100 dans l'Ouest du Canada et 6 p. 100 dans les provinces de l'Atlantique.

La ferme laitière « type » serait une exploitation familiale comprenant un troupeau d'environ 40 vaches en lactation ou à la veille de l'être. Les propriétaires seraient vraisemblablement dans la quarantaine et posséderaient en propre une partie importante de leur exploitation. Ces gens livreraient environ 215 000 litres de lait et leurs activités agricoles généreraient des ventes de l'ordre de 138 000 de dollars.

Should you require further information on the activities of the Commission or on the dairy industry, we would be pleased to assist you.

Information Services
Canadian Dairy Commission
2197 Riverside Drive
Ottawa, Ontario
K1A 0Z2

Tel.: (613) 998-9490

This publication is also available in Canada through:

Canadian Government
Publishing Centre
Supply and Services Canada
Hull, Quebec
K1A 0S9

Catalogue No. CC 101-1989
ISBN 0-662-56926-1

CREDITS

DESIGN AND PRODUCTION
Instructional Media Centre

PHOTOGRAPHY
Peter Baumgartner
Gilles Chartrand (pp. 1, 15)
Grant Scott (p. 2)

COLOUR SEPARATIONS
Hadwen Graphics Limited

PRINTING
Beauregard Printers

Printed in Canada

Si vous désirez de plus amples renseignements sur les activités de la Commission canadienne du lait ou de l'industrie laitière, nous nous ferons un plaisir de vous aider.

Service d'information
Commission canadienne du lait
2197, promenade Riverside
Ottawa (Ontario)
K1A 0Z2

Tél. : (613) 998-9490

Cette publication est aussi disponible au Canada par l'entremise du :

Centre d'édition du
gouvernement du Canada
Approvisionnements et
Services Canada
Hull (Québec)
K1A 0S9

N° de catalogue CC 101-1989
ISBN 0-662-56926-1

COLLABORATION

GRAPHISME ET MONTAGE
Centre de la médiatique

PHOTOGRAPHIE
Peter Baumgartner
Gilles Chartrand (p. 1, 15)
Grant Scott (p. 2)

SÉPARATIONS DES COULEURS
Hadwen Graphics Ltée

IMPRESSION
Beauregard Imprimeurs

Imprimé au Canada